

A11157  
E88  
2001/02  
QL  
P. gouv.

---

## **RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002**

---

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Le 25 avril 2001

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002  
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**TABLE DES MATIÈRES**

**Page**

**Question**

1.	Organigramme de la Régie des installations olympiques .....	1
2.	Liste des publications régulières et officielles .....	2
3.	Liste des voyages hors Québec .....	3
4.	Liste des dépenses en publicité pour 1999-2000 et prévisions pour 2000-2001 .....	4
5.	Liste des sondages effectués en 1999-2000 .....	11
6.	Liste des études commandées en 1999-2000 à la demande du ministre responsable ou de la Régie.....	12
7.	Liste des contrats octroyés à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques.....	13
8-9.	Liste des contrats octroyés incluant les versements supplémentaires .....	15
10.	Dépenses de l'exercice financier 1999-2000 pour la photocopie, la télécopie, la téléphonie cellulaire, les téléavertisseurs, le mobilier de bureau, les fournitures, les distributeurs d'eau de source, la préparation à la retraite, le remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas, la participation à des congrès et colloques, le perfectionnement ou ressourcement .....	52
11.	Liste de tous les véhicules fournis pour 1999-2000.....	53

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002  
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
12. Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, par tranches d'âge, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi pour 1999-2000 .....	54
a) Répartition en pourcentage par rapport à l'effectif total pour 1999-2000 .....	55
13. Nombre de personnes qui ont bénéficié du programme de départ volontaire et qui ont été rappelées .....	56
14. Nombre total de jours de maladie et de vacances et nombre total d'heures de travail supplémentaire réalisées et répartition de la rémunération pour 1999-2000 par catégorie d'emploi .....	57
15. Effectifs pour l'année 1999-2000:	
a) Effectifs réguliers par catégorie d'emploi.....	62
b) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir.....	63
c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche à accomplir.....	64
d) Nombre de postes par catégorie d'emploi .....	65
e) Nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels .....	66
16. Liste des baux pour les espaces loués par la SIQ.....	67
17. Espaces loués par la Régie des installations olympiques .....	68
18. Liste du personnel du cabinet du ministre en 1999-2000 .....	69
19. Liste des sommes d'argent versées en 1999-2000 à même le budget discrétionnaire du ministre.....	70

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002  
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
20. Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour 1999-2000 .....	71
21. Ventilation des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1999-2000 dans le cadre des divers programmes à frais partagés .....	72
22. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi .....	73
23. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi rémunéré par la Régie qui n'occupe aucun poste dans cet organisme .....	74
24. Liste du personnel rémunéré par la Régie et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres.....	75
25. Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté à la Régie.....	76
26. Liste du personnel par catégorie d'emploi qui reçoit une double rémunération.....	77
27. Coûts du matériel informatique acquis en 1999-2000 .....	78
28. Nombre d'ETC alloués au projet GIRES et total des dépenses encourues et prévues.....	79
29. Impact prévu de l'implantation du projet GIRES.....	80
30. Applications de GIRES .....	81
31. Évolution de la masse salariale de chaque cabinet depuis 1994-1995 .....	82
32. Liste de tous les abonnements et leur coût .....	83

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002  
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

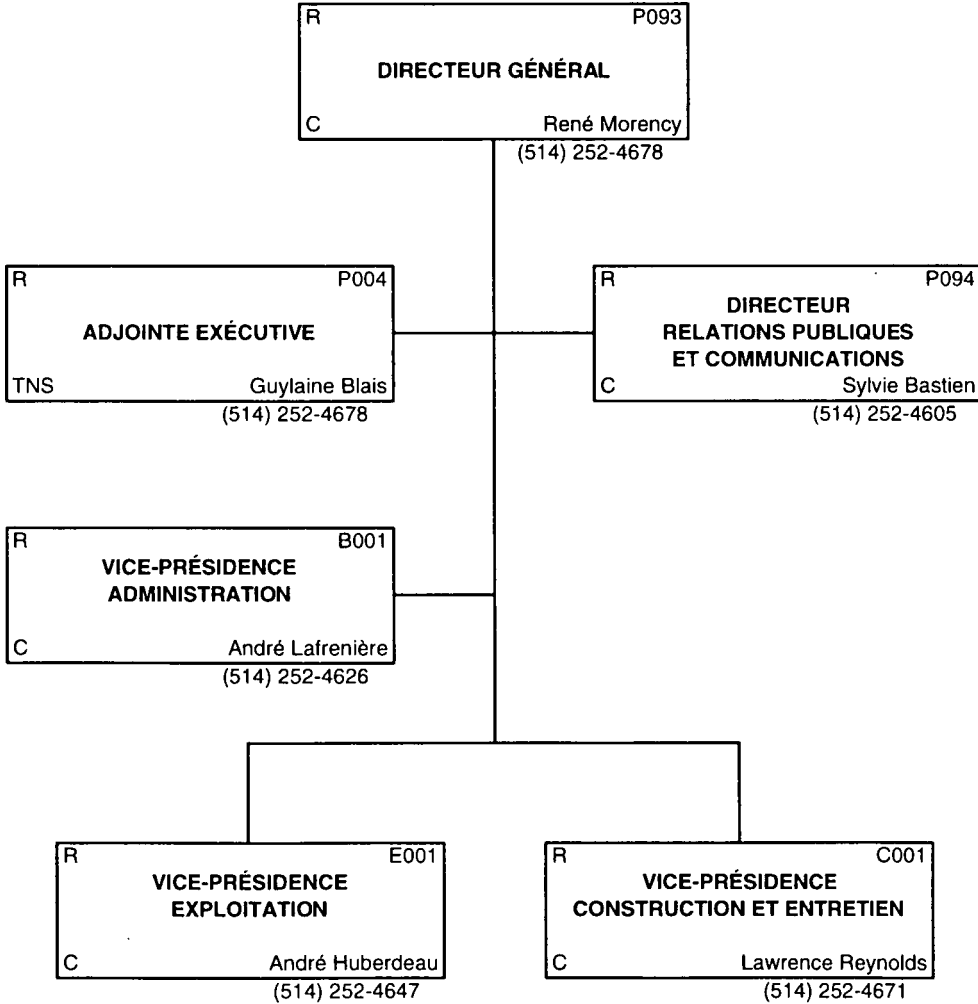
**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
33. Pour chaque site Internet, depuis son existence: le processus de conception et nom de la firme, coût de construction du site, coût de mise à jour et d'entretien, responsable du contenu du site et des modifications, fréquence de mise à jour, nombre de visiteurs par mois. A-t-il été refait? combien de fois? à quel coût? pourquoi? .....	85
34. Programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), nombre de participants, coût du programme .....	86
35. Lors de mission à l'étranger, liste des ententes signées, détails et résultats obtenus.....	87

**Demandes de renseignements particuliers**

1. Coûts liés à l'aménagement d'espaces d'exposition dans le Stade olympique pour compenser la fermeture de la surface centrale en hiver, revenus d'exposition pour 1999-2000 et liste des salons commerciaux .....	88
2. Dépenses reliées au dossier du toit du Stade (Firmes engagées, mandats, appels d'offres, coûts et frais d'avocats).....	89
3. Contrats de location (Expos de Montréal, salons, expositions) .....	91
4. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec .....	92

**REGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**  
**QUESTION #1**  
**ORGANIGRAMME**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**  
**QUESTION #2**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**1999-2000**

**À la demande de la Régie et effectuées par une firme externe:**

**Rapport annuel**

Tirage : 700  
Coût : 4 500 \$  
Distribution : Assemblée Nationale, Bibliothèques et particuliers  
Imprimeur : BOWNE de Montréal

**Dépliant touristique**

Tourisme

Tirage : 75 000  
Coût : 7 000 \$  
Distribution : Réseau Infotouriste, SATQ, Aéroports et hôtels-motels du Montréal métropolitain  
Imprimeur : Acme-Litho (Transcontinental)

**Dépliant touristique**

Commercialisation

Tirage : 5 000  
Coût : 3 000 \$  
Distribution : Grossistes et agents de voyage  
Imprimeur : Acme-Litho (Transcontinental)

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #3

### RAPPORT SUR LES VOYAGES ET DÉPLACEMENTS DU PERSONNEL À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DU 1ER NOVEMBRE 1999 AU 31 OCTOBRE 2000

Nom	Destination	Période	\$	Personnes rencontrées
Bourgon Ginette	Toronto	09-02-2000	340,36	Activités de
Boyer Ruiz, Denise	Toronto	30-10-1999 au 03-11-1999	1 058,00	démarchage
	Nashville	05-11-1999 au 11-11-1999	2 150,94	
DeSouza Anita	Asie	21-10-1999 au 09-11-1999	8 148,48	auprès
	Birmingham	08-12-1999 au 11-12-1999	1 032,58	d'entreprises
	Londres	04-03-2000 au 11-03-2000	2 380,60	organisant des
	Brésil - Argentine	24-03-2000 au 01-04-2000	3 793,20	voyages en groupe
	Calgary	07-05-2000 au 11-05-2000	1 407,27	et/ou
	Bangkok	12-10-2000 au 21-10-2000	3 168,53	d'agences de voyages
Total			23 479,96	

**Note:** Ces voyages ont pour but de promouvoir le volet touristique du Parc olympique auprès des organisateurs de voyages en groupe.  
Les retombées sont positives en nombre de visites à la Tour et au Parc olympique.



# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #4

### DÉPENSES EN PUBLICITÉ DU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1999 AU 31 OCTOBRE 2000

	\$		
Création / Montage de publicité	78 968		
Production / Publicité	68 809		
Promotion avec les commanditaires	100		
Photographies	17 901		
Médias / Location de temps, d'espace	519 129 *	<b>* Composition du montant de 519 129 \$</b>	<b>\$</b>
Impression	122 839	Journaux et magazines	320 697
Échanges de services	118 512	Panneaux publicitaires	11 921
Recherche / Développement	105 452	Réseaux télévisés	173 279
Commission / Vente de publicité	<u>71 320</u>	Stations radiophoniques	<u>131 744</u>
			637 641
		Moins:	
		Échanges de services	<u>-118 512</u>
			<u>519 129</u>
	<u><b>1 103 030</b></u>		

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #4:

#### FOURNISSEURS PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

##### JOURNAUX ET MAGAZINES

		\$
Aéroports de Montréal	Espace dans les présentoirs d'informations touristiques à Dorval et Mirabel	1 000
Publication Lorio	Espace publicitaire dans l'édition «Montréal s'amuse»	261
Hebdos Transcontinental	Annonces pour la campagne de la Rentrée au Centre Sportif et les stationnements	2 670
Tourisme Hochelaga-Maisonneuve	Espace publicitaire dans le guide «Gîte du passant» et le cahier tourisme	333
Publications touristiques LCR Inc.	Guide touristique, Guide des forfaits, Guide du Planificateur et la Carte Touristique de l'OCTGM	3 529
Journal L'Édition Commerciale	Espaces publicitaires pour promouvoir les réceptions au Parc Olympique	2 520
Stratégem inc.	Placement journaux et revues spécialisées pour promouvoir les services touristiques et le Stade	194 256
Voyage en groupe	Participation à une publicité pour le forfait Plein la vue	771
OCTGM	Espace dans des présentoirs pour dépliants du réseau de l'OCTGM	1 904
Les Forfaits Québec	Espace publicitaire dans les brochures de Forfaits Québec	695
La Presse	Espaces publicitaires pour promouvoir le Camp de jour et le Parc olympique	7 255
Journal de Montréal	Publicité pour le Motocross Valvoline	55 800
	Espace média dans le cahier Sydney 2000	7 461
	Espace média pour l'activité de patin à roues alignées	10 000
Société Des Attractions Touristiques du Québec	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	7 920
Turbopress inc.	Annonce dans la revue Motojournal pour le Motocross Valvoline	1 260

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**  
**QUESTION #4:**  
**FOURNISSEURS PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE**

**JOURNAUX ET MAGAZINES**

		\$
Voyages Loisirs	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 800
Club Motocross Deschambault enr.	Espace publicitaire dans le programme de la course de motocross de St-Marc-Des-Carières pour le Motocross Valvoline	250
Shoreline Creations Ltd	Espace publicitaire dans le New England Group Tour Magazine pour le forfait Plein la vue	2 970
Fédération des Agricotours du Québec	Espace publicitaire dans le guide «Gîte du passant»	500
Japan Communications Inc.	Espace publicitaire dans le Canada Cast Welcome Guide 2000	360
Société des fêtes et festivals	Dépliants touristiques sur le réseau SATQ	807
The Gazette	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	3 000
Guide officiel du voyage en groupe	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	2 520
Entreprendre	Espace publicitaire pour promouvoir le Parc olympique	7 795
XZACT	Modification specs journaux	450
Centre de Tourisme	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 000
Infotouche Services	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 150
Le Bateau-Mouche	Partage d'un espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	460
<b>Total:</b>		<b><u>320 697</u></b>

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #4:

#### FOURNISSEURS PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

##### JOURNAUX ET MAGAZINES

		\$
Voyages Loisirs	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 800
Club Motocross Deschambault enr.	Espace publicitaire dans le programme de la course de motocross de St-Marc-Des-Carières pour le Motocross Valvoline	250
Shoreline Creations Ltd	Espace publicitaire dans le New England Group Tour Magazine pour le forfait Plein la vue	2 970
Fédération des Agricotours du Québec	Espace publicitaire dans le guide «Gîte du passant»	500
Japan Communications Inc.	Espace publicitaire dans le Canada Cast Welcome Guide 2000	360
Société des fêtes et festivals	Dépliants touristiques sur le réseau SATQ	807
The Gazette	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	3 000
Guide officiel du voyage en groupe	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	2 520
Entreprendre	Espace publicitaire pour promouvoir le Parc olympique	7 795
XZACT	Modification specs journaux	450
Centre de Tourisme	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 000
Infotouche Services	Espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	1 150
Le Bateau-Mouche	Partage d'un espace publicitaire pour promouvoir les services touristiques	460
Total:		<u><u>320 697</u></u>

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

QUESTION #4

FOURNISSEUR PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

PANNEAUX PUBLICITAIRES

		\$
Société québécoise de promotion touristique	Droits exigibles pour signalisation touristique	7 421
Montréal Production Inc.	Forfait publicitaire au Moto Mondial	1 000
Groupe Mediakit Inc.	Publicité dans le présentoir info-prestige dans les hôtels	3 500
Total:		<u>11 921</u>

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #4

#### FOURNISSEUR PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

#### STATIONS RADIOPHONIQUES

		\$
CKMF	Campagne publicitaire et promotionnelle afin de promouvoir le tourisme	39 270
	Campagne publicitaire et promotionnelle afin de promouvoir le Motocross Valvoline	26 975
	Campagne publicitaire et promotionnelle afin de promouvoir l'activité de patin à roues alignées	6 000
Radio Centre-Ville Saint-Louis inc.	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline et le Parc olympique	9 000
Mix 96	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline	20 957
Métromédia (CKOI / CKVL)	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline et le Théâtre de la Tour	11 855
CIBL	Campagne publicitaire pour promouvoir le Parc Olympique	10 000
Radio-Mutuel	Campagne publicitaire pour promouvoir le Motocross Valvoline en région (tel que CHIK CIMO, CHEM, CFCM, CKTF et CHLT)	7 687
Total:		<u><u>131 744</u></u>

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #4

#### FOURNISSEUR PAR TYPE DE MÉDIA ET BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

#### RÉSEAUX TÉLÉVISÉS

\$

Télé-Métropole inc.	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline	39 352
Télévision Quatre Saisons	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline	34 025
	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir l'activité de patin à roues alignées	14 751
Le Réseau Des Sports	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline	23 359
TSN	Achat de temps d'antenne pour la télédiffusion du Motocross Valvoline	7 000
CFCF - 12	Campagne publicitaire et promotionnelle pour promouvoir le Motocross Valvoline	32 742
Le Réseau Des Sports	Publicité lors de la série télévisée Moto-X	13 750
Burlington Broadcasters	Campagne publicitaire pour le Motocross	5 550
TV Tour	Publicité pour le forfait «Plein la vue»	2 750

**Total:** 173 279

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION # 5 :**

**LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS EN 1999-2000  
À LA DEMANDE DU MINISTRE RESPONSABLE OU DE LA RÉGIE**

**À la demande du Ministre responsable:**

Aucun

**À la demande de la Régie et effectués par la Vice-présidence, Exploitation:**

Aucun

**À la demande de la Régie et effectués par une firme externe:**

Sondage par la firme Léger & Léger pour la réalisation d'une étude quantitative Omnibus - Septembre 2000  
"Opinions et attitudes des Québécois à l'égard du Stade olympique et de son avenir"

6 400



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #6**

**ÉTUDES EFFECTUÉES EN 1999-2000 À LA DEMANDE  
DU MINISTRE RESPONSABLE OU DE LA RÉGIE**

\$

**À la demande du ministre responsable:**

Aucune

**À la demande de la Régie:**

Société CIMA	Comptage additionnel de la circulation autour du Parc olympique suite aux commentaires émis par la ville de Montréal	32 800
Daniel Arbour & Associés	Suivi de l'implantation du Plan directeur de développement du Parc olympique	15 000
Daniel Arbour & Associés	Services professionnels pour estimation des coûts des travaux d'aménagement extérieur	8 500
Daniel Arbour & Associés	Participation à la consultation avec la ville de Montréal	20 000
Daniel Arbour & Associés	Participation à la consultation pour la future implantation du Planétarium	12 500

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #7 CONTRATS OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS, OU FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES

<u>Nom du professionnel ou de la firme</u>	<u>Objet du mandat</u>	<u>\$</u>
Robert Ring	Traduction anglaise du site Web du Motocross Valvoline 2000	367,00
Robert Trépanier	Responsable du protocole pour le Motocross Valvoline 2000	400,00
Sébastien Hamel	Infographie 3D-Logo pour le Motocross Valvoline 2000	600,00
Sport et Spectacle Molstar	Création du Chyron Look pour la télédiffusion du Motocross Valvoline 2000	1 000,00
Services d'édition Guy Connolly	Adaptation des textes pour le dépliant touristique	1 200,00
Studio Silicium	Programmation du site Web du Motocross Valvoline 2000	1 250,00
Pat Gonzales	Annonceur pour l'édition anglaise de la télédiffusion du Motocross Valvoline 2000	1 500,00
Productions Michel Létourneau Inc.	Annonceur-maison lors de la conférence de presse du Motocross Valvoline 2000	1 600,00
Marie-Andrée Gouin	Rédaction et adaptation de textes en langue anglaise	1 000,00
Digicom Vidéo Inc.	Production des commerciaux TV et radio pour le Motocross Valvoline 2000	2 975,00
Adigraph Communication	Conception graphique de la publicité pour le Motocross Valvoline 2000	3 000,00
Sport et Spectacle Molstar	Assistant-réalisateur pour la télédiffusion en direct du Motocross Valvoline 2000	3 000,00
Communication CNW Québec Inc.	Diffusion des Communiqués de presse	3 000,00
Michel Guido	Réalisateur pour l'émission de TV du Motocross Valvoline 2000	5 000,00

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #7 CONTRATS OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS, OU FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES

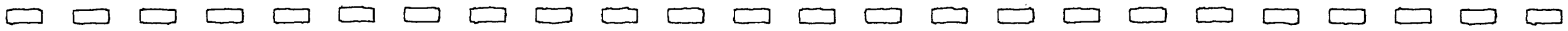
Médianor Inc.	Monitoring et listage mensuel pour la Revue de presse électronique	4 500,00
Caisse, Chartier & Associés	Abonnement à la Revue de presse électronique	5 000,00
Stat Sports Technologie Inc.	Compilation et affichage électronique des listes d'inscriptions et résultats du Motocross Valvoline 2000	10 982,00
James Robinson Associates	Production anglaise du Motocross Valvoline 2000	11 200,00
Brunetta Etc. Inc.	Agence de relations de presse pour le Motocross Valvoline 2000	12 000,00
BDDS Shandwick	Services conseils concernant le dossier de la toiture	20 000,00

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTIONS # 8 ET 9**

**LISTE DE TOUS LES CONTRATS ET DE LEURS SUPPLÉMENTS**

**DU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 AU 31 OCTOBRE 2000**



## **PRÉSIDENCE ET DIRECTION GÉNÉRALE**

## PRÉSIDENCE ET DIRECTION GÉNÉRALE

CONTRATS INFÉRIEURS À 20 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 ET LE 31 OCTOBRE 2000

Référence	Firme	Mandat	Commande initiale
R-212357	BDDS Shandwick	Services en communication dans le cadre de l'optimisation des ressources	9 000,00
--	Vincent Dumas Services- conseils	Rencontres de planification stratégique avec le Conseil d'administration	3 176,25

Supplément	Débours 1999-2000	Type	Commentaires
------------	----------------------	------	--------------

8 331,25 SP

3 176,25 SP



## **VICE-PRÉSIDENCE ADMINISTRATION**



## SECRÉTARIAT, CONTENTIEUX ET RESSOURCES HUMAINES

CONTRATS INFÉRIEURS À 20 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 ET LE 31 OCTOBRE 2000

Référence	Firme	Mandat	Commande Initiale	Supplément	Débours 1999-2000	Type	Commentaires
C-21827	Investigations techniques du Québec	Services d'experts dans un dossier litigieux	15 000,00		Aucun		Mandat en cours.
--	Dumont Plante Notaire	Services de notariat pour la rédaction d'un bail emphytéotique	11 272,50		11 272,50	SP	
--	Marchand, Magnan, Melançon, Forget	Services juridiques spécialisés	4 611,25		4 611,25	SP	
C-21837	LVM / Fondatec Inc.	Assistance aux experts (prises de photographies, tests)	1 000,00			SP	Mandat en cours.
--	Jules d'Alcantara Fleuriste	Arrangements floraux	--		169,00	A	
--	Vézinet, Maurice (photographe)	Services d'un photographe	--		200,00	SA	
--	Corlab	Services de développement de photos.	--		223,77	SA	
--	Gagnon, Jean-Denis Me	Services d'arbitre pour l'audition de griefs	--		300,00	SP	
--	Ortho-Avis	Honoraires professionnels d'expertise	--		435,00	SP	
--	Clinique de médecine industrielle Robert et Lizotte	Honoraires professionnels d'expertise	--		1 358,94	SP	
--	Gagné, Jean	Services d'arbitre pour l'audition de griefs	--		1 600,00	SP	
C-21836	Télé-Ressources	Services professionnels (personnel temporaire)	2 016,00		2 016,00	SP	
--	Téluq	Services de consultation (normes linguistiques)	--		3 047,00	SP	
R-213028	Borduas, Marchand d'Art	Achat et encadrement de reproductions de tableaux	3 536,00		3 536,00	A	
--	André Fillion et Associés Inc.	Services de psychologie industrielle afin d'évaluer le potentiel de gestion des candidats au poste de vice-président, Construction et entretien	4 500,00		4 500,00	SP	
	Adjudex	Services d'arbitre pour l'audition de griefs	--		6 090,00	SP	
R212730	Murray Axmith	Services professionnels (réintégration du marché du travail)	8 500,00		8 500,00	SP	

## SECRÉTARIAT, CONTENTIEUX ET RESSOURCES HUMAINES

### CONTRATS INFÉRIEURS À 20 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 ET LE 31 OCTOBRE 2000

Référence	Firme	Mandat	Commande Initiale	Supplément	Débours 1999-2000	Type	Commentaires
R-210574	Carat Stratégem	Annonces d'emplois	—		10 206,10	SA	Commande unique pour combler les besoins de toutes les vice-présidences en matière de placement média
R-211299 et R-212710	Medial Conseil Santé Sécurité Inc.	Assistance de la Régie dans la gestion de ses dossiers de santé et sécurité du travail	9 163,00	2 975,00	12 138,00	SP	Suppléments requis pour services professionnels rendus dans le dossier sur l'amantiose non inclus dans le contrat initial de base

### CONTRATS 20 000 \$ ET PLUS OCTROYÉS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 ET LE 31 OCTOBRE 2000

R-210981	Marchand, Magnan, Melançon, Forget	Procureurs externes afin d'assister la Régie dans la réclamation de la RIO suite à la déchirure de la toiture	50 000,00		40 469,25	SP	Honoraires juridiques: appel d'offres non requis.
R-212049	Lavery, De Billy	Services professionnels juridiques en relations de travail pour divers dossiers de Ressources humaines	20 000,00	859,80	20 859,80	SP	Honoraires juridiques: appel d'offres non requis. La commande est ouverte en début d'année financière, et augmentée au fur et à mesure des besoins
R-210627 et R-212280	Proact Pae Inc.	Programme d'aide aux employés	20 000,00		18 633,36		Appel d'offres octroyé au seul plus bas soumissionnaire conforme

# DIRECTION DU CONTRÔLE ET DES SERVICES COMPTABLES

## Contrats de services auxiliaires et professionnels 1999-2000

#	Firme	Mandat	Montant	Modification \$	Justification
Inférieurs à 20 000 \$					
R212418	Brisebois-Pednault	Rédaction et révision du rapport annuel de la RIO	1 075,00 \$		
R212129	Chouinard Ltée, Formules d'affaires	Impression de billets de stationnement	4 179,00 \$		
R212751	Data Formules d'Affaires	Impression de chèques	2 001,80 \$		
R212624	Groupe LCBA	Évaluation des locaux occupés pas Action Physio Sport	3 000,00 \$		
R211979	Leblanc Billets	Impression des permis de stationnement annuels	185,00 \$		
R212118	Leblanc Billets	Impression de billets de stationnement mensuels	1 296,00 \$		
R212121	Leblanc Billets	Impression de billets de stationnement journaliers	390,00 \$		
R212160	Leblanc Billets	Impression de billets de stationnement EXPOS	9 350,64 \$		
R212191	Leblanc Billets	Impression de billets de stationnement journaliers	2 280,00 \$		
R212285	Leblanc Billets	Impression de billets en roulettes numérotées	1 612,44 \$		
R212468	Leblanc Billets	Impression de livrets de stationnement pour les Piscines	1 700,00 \$		
R212815	Leblanc Billets	Impression de billets de stationnement pour autobus	700,00 \$		
R209807	Pinkerton du Québec Ltée	Service de transport d'argent, chèques et valeurs et service de monnaie par camion blindé	9 624,00 \$		
Supérieur à 20 000 \$					
R212752	Raymond, Chabot, Grant, Thornton	Mandat de vérification pour l'exercice financier 1999-2000	29 000,00 \$		3e année du contrat de 3 ans
R212538	Raymond, Chabot, Grant, Thornton	Mandat d'optimisation des ressources	30 000,00 \$		Inclus au contrat
R212448	Raymond, Chabot, Grant, Thornton	Mandat d'optimisation des ressources	28 538,00 \$		Supplément au contrat dans le cadre de l'évaluation de la structure organisationnelle Rés.7041

## **DIRECTION DES SYSTÈME D'INFORMATION DE GESTION**

### **Contrats de services auxiliaires et professionnels 1999-2000**

<b>#</b>	<b>Firme</b>	<b>Mandat</b>
<b>Inférieurs à 20 000 \$</b>		
R211939	Cogep Inc.	Service d'entretien pour progiciel "Guide"
R212014	Cogep Inc.	Modification aux fonctions PLSMB et CTSTE aux Serv. Tech.
R212933	Cognicase	Banque d'heures - support de la paie
R212272	Compuservice	Base de données ACT
R212158	CPSQ Inc. Groupe-Conseil	Contrat soutien annuel pour logiciel Surgest
R212143	Direction générale Informatique	Service de l'Internet
R212295	Dir. Gén. Des Télécomm.	Lien modem à l'intranet gouvernemental
R212097	Planiselect Inc.	Travaux de câblage informatique
R212364	Planiselect Inc.	Installation fibre optique
R212099	SIBN Calculus Inc.	Banque d'heures pour support de la paie, sur demande
R211417	Sisca Informatique Inc.	Entretien des ordinateurs et logiciels
R211936	Sisca Informatique Inc.	Banque d'heures pour support technique
R211937	Sisca Informatique Inc.	Entretien des imprimantes Printronix
R211938	Sisca Informatique Inc.	Entretien des ordinateurs SUN
R212428	Sisca Informatique Inc.	Contrat de service d'entretien des produits Progress
R212019	Vidéotron Ltée	Service Internet et entretien mensuel router CISCO
<b>20 000 \$ et plus</b>		
R212006	Compucentre	Entretien et réparation des équipements bureautiques
R211152	SIBN Calculus Inc.	Service de traitement de la paie
R212194	Sisca Informatique Inc.	Banque d'heures pour le support informatique

Montant	Appel d'offres	Article d'exception/ nom des soumissionnaires	Modification \$	Justification
10 824 \$		4.6 Fournisseur exclusif		
1 806 \$		4.6 Fournisseur exclusif		
2 700 \$				
2 975 \$				
410 \$		4.6 Fournisseur exclusif		
9 480 \$				
520 \$				
5 000 \$				
2 816 \$				
10 800 \$				Reporter à 2000-2001
3 276 \$		4.6 Fournisseur exclusif	300 \$	Entretien d'équipements supp- (2 unités de courant Exide)
5 000 \$				
2 016 \$				
2 040 \$				
3 638 \$				
5 370 \$				
30 000 \$	#31844	1er renouvellement de 2		
40 250 \$	#30766	Selon contrat R209820		
	A et B			
20 000 \$		4.6 Fournisseur exclusif		

## DIRECTION DES RESSOURCES MATÉRIELLES

### Contrats de services auxiliaires et professionnels octroyés

Période du 1<sup>er</sup> novembre 1999 au 31 octobre 2000

(article 5.03 du Règlement 166)

#	Firme	Mandat
R211900	A la Poste	Service de traitement postal d'envoi en nombre
Nil	Courrex Courier Int'l Inc.	Service de messagerie postale
R212503	ProDoc	Service de messagerie postale
R211898	Direction générale des télécommunications	Communications pour les téléphones cellulaires
R211899	DMD Ltée (Équipements de bureau)	Réparation de calculatrices, dactylos
R211893	F.E Machines à chèques	Entretien de la machine à protéger les chèques
R211910	Innova Inc. (Enveloppes)	Impression d'enveloppes avec logo RIO
R212546	Minolta (Montréal) Inc.	Service d'entretien des télécopieurs Okidata
R400851	MVAP inc.	Service numérisation documents (Construction)
R212804	MVAP inc.	Service numérisation documents archivés
R211994	Oce-Canada inc.	Entretien machine à reproduction de plans (Ress. Mat.)
R212578	Oce-Canada inc.	Entretien machine à reproduction de plans (Construc.)
R211908	RLQ	Impression de cartes de visite
R211967	Techn-O-Laser	Recyclage de cartouches pour imprimante laser
R211911	Time Data Ltée	Réparation d'horloges poinçons et horodateurs
R211915	MP Photo Reproductions Ltée	Reproduction de plans et pelliculage
R212547	Xérox Canada Ltée	Entretien du télécopieur (Ressources matérielles)
R211672	Xérox Canada Ltée	Entretien des télécopieurs (Ressources matérielles et Vice-présidence Exploitation)
C21820	Bell Canada	Services de téléphonie - télécommunications

\* DGA= Direction générale des acquisitions

Montant (\$)	Exception à l'appel d'offres	Modification \$	Justification
12 000,00	Appel d'offres non requis	1 685,01	Renflouement de la commande ouverte selon les besoins
3 413,50	Appel d'offres non requis		
3 750,00	Appel d'offres non requis		
10 000,00	Service gouvernemental		
700,00	Appel d'offres non requis	1 137,50	Renflouement de la commande ouverte selon les besoins
420,00	Appel d'offres non requis		
3 500,00	Appel d'offres non requis		
790,00	Appel d'offres non requis		
3 000,00	Appel d'offres non requis		
10 000,00	Appel d'offres non requis		
1 802,00	Appel d'offres non requis	469,00	Renflouement de la commande ouverte selon les besoins
1 000,00	Appel d'offres non requis		
1 000,00	Appel d'offres non requis		
5 500,00	Fournisseur retenu par la DGA*		
700,00	Appel d'offres non requis	85,85	Renflouement de la commande ouverte selon les besoins
1 600,00	Appel d'offres non requis		
365,40	Appel d'offres non requis		
610,00	Appel d'offres non requis		
150 000,00	Contrat de partenariat Partage des profits des services facturés à la clientèle et gestion déléguée de services		

## COMMANDES SUPÉRIEURES À 20 000,00 \$

**Commandes d'achats reliées à l'exploitation**  
**Excluant les contrats déjà approuvés par le CA**  
**(1 commande pour un montant de 840 000,00 \$)**

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	SOUMISSIONNAIRES		ADJUDICATAIRE		JUSTIFICATION
		NOM	MONTANT	NOM	MONTANT	
R212038	Souvenirs pour revente à la boutique de la Tour			Royal Specialty	26 300,00 \$	Biens destinés pour la revente
R211946	Location et installation au PB1 de haut-parleurs pour sonorisation lors de salons			Solotech Location inc.	20 000,00 \$ 2 500,00 \$	Urgence pour le Salon 25è Mondial des Métiers Supplément pour prolongation de la période de location
R212806	Production du programme-souvenir pour le Motocross Valvoline 2000			Claude Léonard	21 000,00 \$	Matériel pour la revente Appel d'offres non requis
C21842	Analyseur thermographique pour mesurer la température (ex: câblage)			Infrared Solutions inc.	21 485,42 \$	Achat directement de l'usine aux USA
R212865	Matériaux de plomberie pour réseau d'aqueduc	Deschesnes et Fils Distribution Crane Distribution Emco	22 723,27 \$ 26 604,00 \$ 27 227,10 \$	Westburne Plomberie	21 817,44 \$	Plus bas soumissionnaire
R212320	Tracteur pour la tonte de la pelouse	Les Entreprises Antonio Laporte	22 150,00 \$	Lange Patenaude Équipe-ment Ltée	21 900,00 \$	Plus bas soumissionnaire
R212462	Fourniture et livraison de pièces d'acier pour réfection de la dalle promenade, niv.300 (200)	Armaco Acier A.G.F.	20 726,00 \$ 21 051,72 \$	Acier d'armature Ferneuf inc.	21 970,04 \$ 3 620,00 \$	Seul fournisseur conforme Supplément pour achat de matériaux supplémentaires
R212263	Tuiles de céramique pour réaménagement du plancher des piscines			Céragrès	24 750,00 \$	Distributeur exclusif des carreaux de piscines de marque Gail
R212033	Souvenirs pour revente à la boutique de la Tour			Juste pour voir	33 500,00 \$	Biens destinés pour la revente
R212232	Valves de contrôle de vapeur pour la Centrale thermique			D.M. Valve Soupape inc.	25 300,00 \$ 650,00 \$	Fournisseur exclusif Supplément pour ajout de valves



## COMMANDES SUPÉRIEURES À 20 000,00 \$

**Commandes d'achats reliées à l'exploitation**  
**Excluant les contrats déjà approuvés par le CA**  
**(1 commande pour un montant de 840 000,00 \$)**

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	SOUMISSIONNAIRES		ADJUDICATAIRE		JUSTIFICATION
		NOM	MONTANT	NOM	MONTANT	
R212240	Matériaux de quincaillerie (portes d'accès pour handicapés (Stade et RLQ))	Quincaillerie Futura Quincaillerie ACL Quincaillerie Quémont	35 330,00 \$ 31 515,00 \$ 35 160,00 \$	Loc-Barre inc.	28 180,00 \$ 928,00 \$	Plus bas soumissionnaire Supplément pour ajout de 2 garde-corps et changement des butoirs
C21819	Fourniture de produits de bureau	Papeteries d'Affaires Grand & Toy Ltée Pilon Boulevard Produits de bureau inc.	27 703,08 \$ 26 114,06 \$ 28 719,47 \$ 28 517,87 \$	Excelsior, Division Novexco inc.	26 873,14 \$	Plus bas soumissionnaire conforme
R212628	Matériaux de quincaillerie pour les issus des grandes hauteurs	Quincaillerie Larivière Quincaillerie Quémont	40 200,00 \$ 33 845,00 \$	Quincaillerie Futura inc.	30 650,00 \$ 1 487,50 \$	Plus bas soumissionnaire Supplément pour changement de barres paniques
R211798	Essence pour la flotte motorisée			Péto Canada	36 600,00 \$	Contrat DGA 030046-01
R212200	Remplacement du compresseur à la Centrale thermique			Compressair Canada inc.	31 765,00 \$	Fournisseur exclusif
C21829	Logiciel de calcul par éléments finis ADINA pour la Nouvelle toiture			Adina R & D inc.	32 617,20 \$	Distributeur exclusif aux USA
R212770	Remplacement des détecteurs de fumée dans l'anneau technique			Siemens, Division Cerberus	34 445,00 \$	Fournisseur exclusif
R212037	Souvenirs pour revente à la boutique de la Tour			Messageries de presse Benjamin inc.	43 400,00 \$	Biens destinés pour la revente
R212858	Rouleaux de néoprène et conditionneur de surface, couche d'apprêt pour travaux au cinéma			Membranes Hydrotech Corp.	40 204,32 \$	Fournisseur exclusif
R212420	Chariot-élévateur	Camions ind. Yale Mtl Ltée Industriel Wajax Ltée Services de chariots élévateurs Blainville	47 167,00 \$ 48 715,00 \$ 51 452,00 \$	Liftow Ltée	45 275,00 \$ 12,00 \$	Plus bas soumissionnaire Supplément pour renflouer la commande ouverte

## COMMANDES SUPÉRIEURES À 20 000,00 \$

**Commandes d'achats reliées à l'exploitation**  
**Excluant les contrats déjà approuvés par le CA**  
**(1 commande pour un montant de 840 000,00 \$)**

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	SOUSSIONNAIRES		ADJUDICATAIRE		JUSTIFICATION
		NOM	MONTANT	NOM	MONTANT	
R212063	Feuilles de contreplaqué pour protection des plages et omnisports au Centre sportif	Distributions Gypco inc. Matériaux Coupal Matco-Ravary Patrick Morin	57 222,00 \$ 52 768,00 \$ 56 950,00 \$ 53 295,00 \$	Benoît Marcel Ltée	50 915,00 \$ (59,90 \$)	Plus bas soumissionnaire Crédit pour matériel
R211968	Location de 21 photocopieurs			Xérox Canada Ltée	52 985,92 \$ 2 000,00 \$	Contrat DGA 030061 incluant 16 444,00 \$ de provisions de copies Supplément pour renflouer la commande ouverte
R212101	Produits chimiques pour traitement de eaux de divers systèmes de chauffage et de climatisation	Hercules inc. Prod. Chimiques Magnus Gestion Technique de l'Eau Prod. Chimiques Drew Ltée Krypton Scien-Tek inc.	30 834,00 \$ 31 587,28 \$ 39 867,67 \$ 57 454,00 \$ 96 621,00 \$	Eclipse produits chimiques inc.	52 887,26 \$	Plus bas soumissionnaire légalement et techniquement conforme
R212222	Pièces pour les pompes Darling des postes d'échange du Stade			Industries Garanties Ltée	54 154,82 \$ 25,00 \$	Fournisseur exclusif Supplément pour le transport
R212922	Poteaux d'éclairage de type AW1 et AW2 (travaux connexes au cinéma)	Nedco Franklin Lumen	58 875,00 \$ 59 483,00 \$ 58 249,18 \$	Guillevin International inc.	57 585,00 \$	Plus bas soumissionnaire
R212502	Béton pour revêtement des dalles promenades extérieures au niveau 300 (200)	Demix Béton UniBéton (Division Ciment Québec inc.) Béton LeGardeur inc.	61 200,00 \$ 69 600,00 \$ 72 000,00 \$	Béton 640 inc.	60 600,00 \$ 8 400,00 \$	Plus bas soumissionnaire légale- ment et techniquement conforme Supplément pour livraison de béton la nuit
R212472	Produits de réseautage Cisco, installation informatique			Bell Canada	60 968,60 \$	Contrat de la Direction générale des acquisitions
R212111	Feuilles de contreplaqué pour la protection des plages et omnisports au Centre sportif			Benoît Marcel inc.	61 003,20 \$ (5 994,30 \$)	Ajout de feuilles pour doubler le plancher - Voir R212063 Crédit pour matériel

**COMMANDES SUPÉRIEURES À 20 000,00 \$**

**Commandes d'achats reliées à l'exploitation**  
**Excluant les contrats déjà approuvés par le CA**  
**(1 commande pour un montant de 840 000,00 \$)**

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	SOUMISSIONNAIRES		ADJUDICATAIRE		JUSTIFICATION
		NOM	MONTANT	NOM	MONTANT	
R211992	Huile à chauffage pour les génératrice à la Centrale thermique			Pétro Canada inc.	75 000,00 \$ 20 000,00 \$	Contrat DGA 0200145-2 Renflouement de la commande - supplément d'essence
R212606	Terre et sable pour Motocross	Amén. Pépinière St-Hubert Excavation Anjou	114 063,26 \$ 150 363,62 \$	Matériaux paysagers Savaria Ltée	85 000,00 \$ 14 682,00 \$	Plus bas soumissionnaire Surplus requis en raison de l'ajustement des prix
R212291	Pièces pour postes d'échange au Stade			Preston Phipps inc.	87 882,00 \$ 110,00 \$	Fournisseur exclusif Supplément pour ajout de matériel
				<b>Total commandes</b> <b>Total suppléments</b>	1 290 634,36 \$ 44 740,30 \$	

Ressources matérielles  
22.11.2000



**VICE-PRÉSIDENCE, CONSTRUCTION ET ENTRETIEN**

**LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03**

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
<b>"CONSTRUCTION"</b>				
<b>0 à 1000</b>				
<b>7</b>				
655,64	R212948	Isolation Caron inc.	Service de calorifugeurs pour travaux dans les SGT	
736,16	R212978	Les conceptions P.R. enr.	Service d'un soudeur avec équipement	
805,18	R212266	Construction ACF Montréal inc.	Finisseur de béton pour effectuer la réfection des T-jumeaux	345,08
805,18	R212701	Planchers de béton Cami-Tec inc.	Travaux divers de construction, mise en place et finition de béton pour le revêtement des dalles	
805,18	R212895	Acier Montfer inc.	Fabrication et livraison d'acier galvanisé antidérapant pour travaux connexes au cinéma	
862,69	R212700	Forage Expert G.R. inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de sciage de béton	
920,20	R212071	Forage Gareau Itée	Travaux de sciage pour une ouverture de béton dans un mur au Centre sportif	
<b>1001 à 5000</b>				
<b>21</b>				
1 150,25	R212850	Charles Bélanger et fils Itée	Main-d'œuvre pour vérifier l'état des transformateurs qui alimentent les chaudières électriques	330,93
1 303,35	R212067	Belley électrique inc.	Travaux d'éclairage des stationnements	
1 427,00	R212755	Acier Vaudreuil inc.	Fourniture et livraison des cornières en aluminium	
1 455,41	R212072	Plomberie Courchesne inc.	Matériaux de plomberie	
1 552,84	R211950	Isolation Majeau et frères	Ignifugation d'une poutre sous la mezzanine et retouche sur l'acier existant	
1 748,38	R212746	Isolation Métrotec inc.	Travaux de pose d'isolant pour projet du plancher des piscines	
1 897,91	R212886	Acier Montfer inc.	Fabrication et livraison des ancrages avec couche d'apprêt pour projet Black et Blue	
1 955,43	R211886	La Cie. de pavage d'asphalte Beaver	Travaux de pavage de la nouvelle ouverture au stationnement PA3	
2 242,99	R212501	Vitrierie Pigeon inc.	Fourniture et installation de cadres d'aluminium bronze avec fenêtre dans la guérite Vlau	
2 300,50	R212974	Planchers de béton Cami-Tec inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de béton au cinéma	
2 510,97	R212619	Gicleurs Royaltech Itée	Travaux de modification du réseau de gicleurs automatiques	
2 616,82	R211929	Entreprises Promécanic Itée	Travaux de ventilation des locaux des services techniques	
2 818,11	R212008	Clôtures Montréal inc.	Fourniture, main-d'œuvre, transport et installation d'une clôture au stationnement PB2	
2 973,40	R212330	Service de peinture Star	Fournir matériaux et main-d'œuvre pour travaux de peinture	
3 272,46	R211935	Service de peinture Star	Peinture des bureaux loués par le CUM	
3 450,75	R211902	Construction ACF Montréal inc.	Finisseur de béton pour travaux de finition pour la porte d'accès Sahara Ouest	4502,08
4 169,66	R212598	Décor Lacharité inc.	Fournir main-d'œuvre et matériaux et exécuter les travaux de remplacement du tapis au Hall touristique	
4 485,98	R212615	Montacier inc.	Remplacement des garde-corps dans les stationnements	
4 601,00	R212765	Isolation Caron inc.	Fourniture de main-d'œuvre en calorifugeage pour le projet d'isolation de la gaine d'air frais au RLO	

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
4 601,00	R212459	Les conceptions P.R. enr.	Service d'un soudeur avec équipement	34967,60
4 601,00	R212243	Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	Fourniture et livraison des cornières avec armatures soudées pour réfection aux joints des dalles	
5001 à 10000				
16				
5 176,13	R212020	Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	Service d'un soudeur à haute pression	450,00
5 262,40	R212954	Forage Expert G.R. inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de forage au cinéma	135,79
5 314,16	R212292	Décor Lacharité inc.	Fournir matériaux, main-d'œuvre et transport pour travaux aux tapis	193,24
5 400,42	R212771	Acier Montfer inc.	Fabrication et livraison des garde-corps pour les issues supplémentaires aux Grandes hauteurs	
5 607,47	R212061	Belley électrique inc.	Travaux d'éclairage des stationnements	
5 659,23	R212617	Vitrierie Léon Charlebois inc.	Fourniture et installation de 4 vitres thermos brisées aux piscines	-5659,23
5 751,25	R212616	Belley électrique inc.	Service d'un électricien pour travaux relatifs à la réfection de la dalle promenade, phase II	
5 751,25	R212825	Belley électrique inc.	Main-d'œuvre spécialisée en électricité sur demande à taux horaire - projet cinéma	
5 751,25	R212680	Entreprises Alain Bouchard inc.	Fourniture de main-d'œuvre spécialisée pour procéder à l'installation des portes d'acier	
5 751,25	R212704	Les entreprises Victor Hamelin Itée	Fourniture d'un menuisier sur demande	
5 751,25	R212821	Les entreprises Victor Hamelin Itée	Fourniture d'un menuisier sur demande	5744,25
5 751,25	R213049	Les entreprises Victor Hamelin Itée	Fourniture d'un menuisier sur demande	
5 981,30	R213004	Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	Fourniture, livraison et main-d'œuvre requise pour l'installation d'un support d'enseigne - cinéma	
6 611,64	R213033	Vitrierie Pigeon inc.	Réparation de vitres thermos dans la Tour	
6 901,50	R212976	Excavation Démolition M.O. enr.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux d'excavation au cinéma	
8 626,88	R212946	Le Groupe Centco inc.	Fournir main-d'œuvre, matériaux et l'équipement pour les travaux de relocalisation de la cheminée	
10001 à 20000				
9				
11 089,56	R212706	Revêtement métallique Instalco inc.	Fournir main-d'œuvre, matériel et les matériaux relatifs au revêtement métallique des murs	
13 457,93	R212647	Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	Fourniture, livraison et main-d'œuvre requise pour travaux relatifs à la charpente d'acier - passerelle	
15 999,98	R212793	Acier Montfer inc.	Exécuter les travaux d'installation des métaux ouvrés de la rampe pour travaux connexes au cinéma	
16 057,49	R212931	Isolation Caron inc.	Service de calorifugeurs pour travaux dans les échangeurs	
17 253,75	R211049	Charles Bélanger et fils Itée	Main-d'œuvre spécialisée pour des travaux d'électricité	30519,37
17 253,75	R212650	Charles Bélanger et fils Itée	Main-d'œuvre et matériaux pour la réparation de la ligne d'urgence 25 kW	15919,47
17 253,75	R212940	Les pavages Dorval inc.	Travaux de scarifiage de la dalle au-dessus du stationnement PB1 - travaux connexes au cinéma	
18 864,10	R212113	Ventilation Omni inc.	Travaux de ventilation pour la cafétéria du bureau d'administration	
19 482,93	R212878	Kinnear	Fourniture et installation des portes métalliques à enroulement pour travaux connexes au cinéma	

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
<b>"SERVICES AUXILIAIRES"</b>				
0 à 1000				
47				
125,00	R212065	Atelier Mouvec Itée	Vérification et transmission d'un rapport de calibration compteur	
160,00	R212130	Placage Express P.A.T. Inc.	Travaux relatifs au placage d'un lot de tuyaux pour les cabinets-incendie - piscines et salons	
164,00	R212103	Rabtec Inc.	Réparation d'outils	
188,11	R212953	Léger Palans & outillages Inc.	Réparation d'un poteau rigide hydraulique	
200,00	R212050	Les conceptions P.R. enr.	Service d'un soudeur à haute pression	
208,50	R212345	Équipement Plad Itée	Fourniture de matériaux et main-d'œuvre pour la réparation de pompes Roper	
240,00	R211953	Les conceptions P.R. enr.	Service d'un soudeur à haute pression	
250,00	R212323	Hilti (Canada) Itée	Matériaux de construction	
298,03	R212416	Comairco	Réparation d'un marteau piqueur	
330,00	R212431	Acoustique Béllsle Inc.	Réparation de deux boîtes JBL	
334,99	R212254	Les spécialistes AVA Inc.	Faire l'analyse des vibrations au système et transmettre un rapport complet	
336,00	R212350	EMS / Selmec Inc.	Réparation d'un moteur	80,00
360,00	R212599	Transport Monette & Frères (1978)	Travaux de déménagement des meubles et réfection de tapis au Hall touristique	
383,31	R212607	Rabtec Inc.	Réparation d'outils	
400,00	R212723	Les spécialistes AVA Inc.	Service d'analyse des vibrations des systèmes	360,65
437,20	R212174	Les spécialistes AVA Inc.	Faire l'analyse et équilibrage d'un ventilateur	
467,00	R400849	Socatra Inc.	Service de traduction	
472,50	R212515	Les Industries Garanties Itée	Fourniture et livraison des pièces pour les pompes Darling	
475,00	R212653	Les enseignes Enselcom Inc.	Service de réparation d'enseignes du Parc olympique	
480,00	R212402	Service de grues Inter-prov.GFM	Service de grue 35 tonnes	
496,95	R212768	Décor Lacharité Inc.	Fournir main-d'œuvre, matériaux et installation des tulles avec plinthe aux locaux des piscines	
500,00	R212214	Les spécialistes AVA Inc.	Travaux de balancement du système de ventilation	
500,00	R211770	Centre de Vélo	Entretien et réparation des bicyclettes	500,00
500,00	R211762	Camions Lague Inc.	Entretien de camion à flèche International	
500,00	R212077	Équipement Lange Patenaude Itée	Service d'entretien de machines sur demande	4000,00
500,00	R211772	Produits Turf Care Canada Itée	Entretien des véhicules de marque Toro	
510,00	R212791	Le groupe Master Itée	Fourniture et livraison de pièces pour le système de climatisation dans la salle des ordinateurs DSIG	1070,91
525,00	R212929	Équipement Pierre Champigny Itée	Location de voitures "golf carts" pour les travaux connexes au cinéma	
559,00	R212910	Solotech multimédia Inc.	Réparation d'un amplificateur	

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
568,00	R212703	SOS Technologies Action Urgence	Service d'entretien de deux appareils d'oxygène	
637,00	R212407	Matériaux composites Trempe	Matériaux et main-d'œuvre pour peindre le béton des bassins	
692,00	R212718	Ministre des Finances	Inspection annuelle de la chaudière vapeur	
750,00	R211826	Réparatex Inc.	Service de réparation de classeurs et chaises pour la RIO	
779,72	R212412	Turbines Solar Canada Ltée	Réparation des génératrices	
800,00	R212180	Jean-Guy Robert fer ornemental Inc.	Fourniture et livraison de deux garde-corps pour les rampes des piscines	
836,80	R212317	Les spécialistes AVA Inc.	Inspection et réparation d'un problème de vibration sur système d'apport d'air	
840,00	R212238	Matrec A & A	Fourniture de conteneurs de 20 verges cubes pour ramasser les rebuts	
957,60	R212938	Communauté urbaine de Montréal	Service de quatre policiers pour le contrôle des "scalpers" dans la Rotonde	
975,00	R212772	Les enseignes Enselcom Inc.	Service de réparation d'enseigne des Expos au Parc olympique	
980,04	R212278	Jean-Guy Robert fer ornemental Inc.	Fourniture et livraison de plaques d'acier	
1 000,00	R211759	Radiateurs Anjou Inc.	Réparation des radiateurs pour la flotte motorisée	-350,00
1 000,00	R211765	Jean Guglia & fils	Entretien des tondeuses et souffleuses au Parc olympique	700,00
1 000,00	R212182	Moteurs Orléans (1993) Ltée	Réparations des petits outils électriques	
1 000,00	R211827	Perron enr.	Service de recouvrement de chaises de bureau pour le mobilier du Parc olympique	475,00
1 000,00	R400844	Photo Royal	Fourniture de films et développement de photos sur demande pour le projet Nouvelle toiture	
1 000,00	R211782	Silencieux Qualité Mufflers	Réparation des silencieux des véhicules de la flotte motorisée	-600,00
1 000,00	R211771	Techni-propane Inc.	Entretien et inspection d'équipement au propane pour la flotte motorisée RIO	-500,00
1001 à 5000				
72				
1 040,00	R211887	Preston Philipps Inc.	Technicien pour la calibration des compteurs d'eau refroidie et de vapeur sur le site	
1 049,00	R212789	Matériaux composites Trempe	Matériaux et main-d'œuvre pour faire repeindre le mur de béton dans le bassin d'entraînement	
1 050,00	R212009	A & A Environnement Inc.	Fourniture de conteneurs 40 verges sur demande	
1 063,00	R212134	Location d'équipement Jalon Simplex	Location d'une transpalette électrique avec plate-forme pour le Salon de l'Habitation et L'Exponautique	
1 080,75	R209588	Équipement Hewitt limitée	Contrat d'entretien annuel	
1 120,00	R212439	Service de grues inter-prov. GFM Inc.	Service de grue avec opérateur	380,00
1 200,00	R212135	Accès Communications	Location de trois répétitrices pour les salons 2000	
1 200,00	R211988	Inter-Cité Extincteur	Vérification et remplissage des extincteurs	
1 200,00	R211763	Centre agricole J.L.D. Inc.	Entretien des équipements de la flotte motorisée (main-d'œuvre et pièces pour véhicules John Deere)	-800,00
1 300,00	R212005	Nettoyeur Marlan enr.	Service de buanderie et nettoyage des uniformes des contremaîtres des services techniques	
1 500,00	R212337	Multi-Néon enr.	Réparation d'enseignes néon	-1500,00
1 500,00	R211889	Maçonnerie Paul Dan Inc.	Inspection des foyers des chaudières de la Centrale thermique	



**LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03**

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
1 500,00	R211904	Réparation de soupape Varennes Itée	Inspection des soupapes de sûreté des chaudières	110,00
1 500,00	R211773	Vitro Plus St-Léonard	Réparation des vitres et intérieurs des véhicules de la flotte motorisée RIO	-500,00
1 728,00	R211922	Excavation Castonguay	Fournir les services et le transport pour disposer du béton armé	455,40
1 800,00	R212605	Compresseur Canada Inc.	Inspection annuelle du compresseur Atlas-Copco	
2 000,00	R211875	Nettoyage de drains Ducharme A. Itée	Réserver un camion-pompe pour pomper l'eau mélangée à l'huile des compresseurs d'air	519,25
2 000,00	R211767	Longue-Pointe Chrysler	Entretien des véhicules Chrysler	2000,00
2 000,00	R211776	Mont-Royal Ford (1982) Inc.	Entretien des véhicules de la flotte motorisée	1000,00
2 000,00	R211906	Produits pneumatiques PPC	Entretien des systèmes de filtration d'air comprimé à la Centrale thermique	-1315,00
2 000,00	R211912	Centre de transition Le Sextant	Entretien ménager dans les espaces techniques	
2 063,00	R212840	Matériaux composites Trempe	Matériaux et main-d'œuvre pour faire repelindre les lignes du plancher du bassin d'entraînement	
2 080,00	R212792	Les spécialistes AVA Inc.	Travaux de balancement des pompes	
2 090,00	R212140	Métaux Ouvrés Capitol	Fournir les matériaux et la main-d'œuvre pour les rampes mobiles aux piscines	
2 290,00	R212205	EMS / Selmec Inc.	Réparation de moteurs de ventilateurs	
2 316,64	R212332	Équipement Hewitt limitée	Contrat d'entretien annuel pour caterpillar	
2 450,00	R213013	Volcano Technologies Inc.	Fournir l'outillage, la main-d'œuvre, l'équipement et le transport pour vérification de la chaudière électrique	
2 500,00	R211958	Asea Brown Boveri Inc.	Service d'un technicien pour la mise à jour et faire la configuration des systèmes	
2 500,00	R211760	Équipement Bertrand Inc.	Entretien des tracteur de marque Kubota et Massey	
2 500,00	R212631	Forage Expert G.R. Inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de sciage de béton	
2 600,00	R211764	Lave-auto Dickson enr.	Entretien de la flotte motorisée	-1000,00
2 746,25	R211978	Équipement Hewitt limitée	Contrat de programme d'entretien préventif	2778,73
2 850,00	R212519	Aménagement Côté Jardin	Réparation de la pelouse autour de trois colonnes de béton - Aires extérieures	
2 865,00	R212654	Siemens, division Cerberus	Installation de nouveaux détecteurs	
2 983,00	R212522	Aquam Inc.	Exécuter les travaux de modification des poteaux de soutien du plancher	
3 000,00	R212666	Excavation Guy Choquette enr.	Location de béliers mécaniques pour la piste du Motocross Valvoline 2000	
3 000,00	R212753	Services hydrauliques R & O Inc.	Fournir la main-d'œuvre pour le balancement du système de ventilation - bureaux RLQ	
3 000,00	R211907	Les draperies de l'Est Michel Lessard Itée	Service de nettoyage, réparation et remplacement de stores au Parc olympique	1400,00
3 486,50	R212661	Ascenseurs Laval Inc.	Fourniture et livraison de murets de protection en lexan dans la cabine du Funiculaire	
3 500,00	R212331	Services hydrauliques R & O Inc.	Main-d'œuvre pour balancement d'air du système P-60-8	
3 600,00	R212625	Service Émondeur d'arbre enr.	Service d'émondage d'arbres, de récupération des branches mortes, coupe et récupération des arbres	
3 600,00	R213029	Service Émondeur d'arbre enr.	Service d'émondage d'arbres, de récupération des branches mortes, coupe et récupération des arbres	
3 697,00	R211931	Claude Néon Itée	Lettrage au Centre sportif	
3 744,50	R212301	Matériaux paysagers Savaria Ltée	Fourniture de camions semi-remorque / 10 roues pour disposition des matériaux	

**LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5.03**

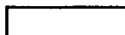
Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
3 750,00	R212520	Aménagement Côté Jardin	Fourniture et épandage d'un mélange d'engrais-herbicide liquide sur toutes les aires du Parc olympique	
3 900,00	R212237	Isolation Confort Itée	Travaux d'ignifugation de trois poutres avec un revêtement intumescent - porte accès Sahara Ouest	
3 950,00	R212002	Excavation Castonguay	Fournir les services et le transport pour disposer du béton	
4 000,00	R212076	Camions Inter-Anjou Inc.	Services d'inspection et de réparation de véhicules lourds sur demande	
4 000,00	R211775	Garage Chambord Enr.	Réparation de la carrosserie des véhicules de la flotte motorisée	1294,79
4 000,00	R212657	Matériaux paysagers Savaria Ltée	Fourniture de main-d'œuvre et matériaux pour évacuer hors du site les rebuts du Parc olympique	
4 181,78	R212570	Les Industries Garanties Itée	Réparation d'une pompe Darling	
4 200,00	R212898	Nettoyage de drains Ducharme A. Itée	Service de nettoyage des drains et caniveaux sur demande	
4 250,00	R210730	Vitrerie Michelois Inc.	Remplacement de panneaux de verre au Parc olympique	
4 250,00	R212018	Services PCO Inc.	Fourniture de matériaux et main-d'œuvre pour le service d'extermination au Parc olympique	1952,00
4 425,00	R212589	Forage Expert G.R. Inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de sciage de béton	600,00
4 493,88	R211986	Porte Marathon Inc.	Installation d'une commande électrique pour la porte au PB1 au Centre sportif	
4 500,00	R212633	Multi recyclage S.D. Inc.	Travaux relatifs à la démolition du béton des dalles promenades extérieures au Parc olympique	500,00
4 500,00	R212088	Photo Royal	Fourniture de films et développement de photos sur demande	480,44
4 500,00	R212734	Matériaux paysagers Savaria Ltée	Fourniture d'un rotoculteur et d'un chargeur sur roues avec opérateur	417,00
4 600,00	R212475	Réparation de soupape Varennes Itée	Réparation des vannes à boisseau de marque Rockwell	
4 800,00	R212897	Service de grues Inter-prov. GFM Inc.	Fournir les services d'un opérateur de camion à flèche à tarif horaire pour réparation des volles	
4 800,00	R212907	Service de grues Inter-prov. GFM Inc.	Fournir les services d'un opérateur de camion à flèche à tarif horaire pour réparation des volles	140,00
4 950,00	R212175	Consultation Inforgenie HH Inc.	Entretien du logiciel Cosmos	
5 000,00	R211923	Les spécialistes AVA Inc.	Faire l'analyse des vibrations et le balancement des systèmes de ventilation des moteurs du Parc olympique	
5 000,00	R211970	Les spécialistes AVA Inc.	Faire l'analyse et équilibrage des ventilateurs de marque Joy de l'anneau technique	1385,00
5 000,00	R211998	Nettoyage de drains Ducharme A. Itée	Travaux de nettoyage des drains intérieurs et Aires extérieures	13559,45
5 000,00	R211917	EMS / Seimec Inc.	Réparation de moteurs pour Centrale thermique sur demande	
5 000,00	R212679	Isolation Caron Inc.	Enlèvement d'amiante sur les réseaux d'aqueduc au Parc olympique	
5 000,00	R211918	Moteurs Orléans (1993) Itée	Réparations des moteurs électriques	597,55
5 000,00	R211837	Réparation de soupape Varennes Itée	Réparation de vannes ou l'achat de vannes rebâties au Parc olympique	
5 000,00	R212735	Matériaux paysagers Savaria Ltée	Fourniture et livraison de 5 chargeurs à benne et pelle hydraulique avec godet avec opérateur	17,00
5001 à 10000				
11				
5 051,81	R211885	Ascenseurs Laval Inc.	Service d'un technicien d'ascenseur pendant le salon du 35e Mondial des Métiers	223,00
5 100,00	R211913	Isolation Caron Inc.	Enlèvement d'amiante sur un réservoir de condensation	
5 600,00	R212790	Volcano technologies Inc.	Fournir l'outillage, main-d'œuvre, équipement et transport pour vérification de la chaudière électrique	

**LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$**  
**ARTICLE 5,03**

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
5 630,00	R212648	Aménagement Côté Jardin	Service d'application de deux doses d'engrais minéral complet pour arbustes et conifères	
6 600,00	R211890	Produits Union Inc.	Nettoyage des tubes des condenseurs - Centrale thermique	
7 000,00	R212045	Société Johnson Contrôles Itée	Contrat d'entretien préventif pour le système Métasys	7320,00
7 000,00	R211903	Vidéotron Itée	Service de cablo-distribution	
7 100,00	R212664	Forage Expert G.R. Inc.	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux de sciage de béton	
7 702,50	R212947	Acier Lachine	Fabrication de plaques d'acier pour des travaux connexes au cinéma	2370,00
9 600,00	R211884	Auprocon Itée	Entretien et calibration des transmetteurs des chaudières	
10 000,00	R211863	Isolation Caron Inc.	Travaux de réparation de la tuyauterie, l'enlèvement et l'équipement pour l'amiante	
0001 à 20000				
9				
12 196,80	C21817	Isolation Caron Inc.	Isolation de la tuyauterie à tous les sites du Parc olympique	
12 640,00	R212561	Multi Recyclage S.D. Inc.	Travaux relatifs à la disposition du béton des dalles promenades extérieures au Parc olympique	3000,00
14 527,00	R212227	Turbines Solar Canada Itée	Inspection des génératrices d'urgence Solar	
14 550,00	R212883	Échafaudage à érection rapide (1982)	Location de montage et démontage des escaliers temporaires pour le spectacle Black & Blue	
15 000,00	R211840	Garage Yves Malo Inc.	Fourniture de gazoline pour la flotte motorisée du Parc olympique	-600,00
15 000,00	R211857	Vitrierie Michelois Inc.	Remplacement de panneaux de verre au Parc olympique	-2775,01
15 683,75	R212030	Accès Communications	Entretien des équipements de télécommunication	
17 088,00	R212480	Société Johnson Contrôles Itée	Fourniture de logiciels Métasys	607,00
17 500,00	R212089	Pompage Express M D Inc.	Travaux relatifs à la disposition des polychlorobiphenyles de la RIO	
"SERVICES PROFESSIONNELS"				
0 à 1000				
10				
250,00	R211940	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Préparation d'une description technique d'une partie du lot 237-1 et 237-18	
347,00	R212296	X-Per-X Inc.	Analyse des soudures du système P60-15	
400,00	R212206	X-Per-X Inc.	Analyse des soudures du système aux piscines	
450,00	R212092	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Préparer la désignation cadastrale ainsi que le certificat de localisation avec servitudes de la propriété	
600,00	R211945	Infra Inspection Inc.	Inspection thermographique des postes de distribution du Stade	
605,00	R212686	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Préparation d'un plan de localisation d'une guérite ainsi qu'une description technique du terrain	
626,50	R213002	D'Aronco & associés Inc.	Services professionnels pour l'inspection et la vérification - passerelle dalle promenade	
825,00	R213031	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Travaux d'arpentage relatifs aux stationnements du cinéma	
900,00	R212722	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Travaux d'arpentage pour le rattachement géodésique du Stade	

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
1 000,00	R212662	Labre & associés (P.A.T.)	Services professionnels d'un arpenteur-géomètre pour la piste du Motocross 2000	
1001 à 5000				
17				
1 200,00	R212344	LVM-Fondatec Inc.	Services professionnels pour l'inspection des travaux d'amiante	
1 400,00	R212123	Pageau Morel & associés Inc.	Évaluation des coûts d'implantation sur les systèmes de SAT	
1 519,37	R211949	LVM-Fondatec Inc.	Inspection des soudures de la poutre face à l'entrée des piscines	
2 000,00	R212489	Lemay, Lemay et Régis	Services professionnels d'une firme d'arpentage pour le mesurage du bassin de compétition	
2 200,00	R212190	Pageau Morel & associés Inc.	Évaluer les coûts énergétiques de la Tour pour usage général de bureaux	
2 500,00	R211888	X-Per-X Inc.	Inspection du Funiculaire	
2 622,45	R212445	Société d'Ingénierie CIMA	Conception des plans et devis du système de train/rampe mobile	
2 670,00	R400835	Environnement Canada	Transmission des prévisions météorologiques ciblées pour l'Est de Montréal	291,68
2 900,00	R212324	Labre & associés (P.A.T.)	Installation de la structure d'acier pour le bassin de plongeon	
3 100,00	R212173	Pageau Morel & associés Inc.	Faire des plans, devis, évaluation et surveillance de chantier pour projet SAT - sécurité du public	
3 500,00	R212802	Inspec-Sol Inc.	Effectuer les sondages sur les terrains adjacents au cinéma pour déterminer les conditions du sol	
3 500,00	R212741	Pageau Morel & associés Inc.	Étude sur les câbles d'alimentation d'urgence	
3 980,00	R212490	Laboratoire de Béton Itée	Services professionnels pour recherche et étude concernant les éclatements de béton	
4 000,00	R212518	Le groupe conseil G.I.E. Inc.	Services professionnels de laboratoire pour effectuer certains contrôles du béton - projet dalle promenade	
4 287,00	R213024	Inspec-Sol Inc.	Vérification et essais de contrôle qualitatif des matériaux concernant le stationnement - cinéma	
4 500,00	R212984	Dupras, Ledoux	Services pour faire plans et devis des travaux d'électricité pour les voies de circulation au cinéma	
4 540,00	R213027	Sodexen Inc.	Services professionnels pour l'analyse de la qualité de l'air au Centre sportif	
5001 à 10000				
16				
5 300,00	R212271	Ruccolo-Faubert Architectes	Services professionnels pour l'élaboration des plans de permis relatifs au projet de stationnement	34,85
5 500,00	R212297	Dupras, Ledoux	Services pour faire plans, devis et surveillance de l'éclairage du stationnement au cinéma	
6 000,00	R212338	Jean-Marc Caron et associés Inc.	Services professionnels pour inspection des ascenseurs	
6 000,00	R212656	GSM Design Inc.	Modifications de la signalisation à l'entrée Viau	
6 000,00	R400850	Denis Mitchell Consulting Inc.	Aviseur technique concernant le projet de revalorisation de la toiture	
6 400,00	R212896	RTT Intégra Inc.	Entretien annuel des quatre stations de météo du Stade et du Mât	
6 825,00	R212655	Ruccolo-Faubert Architectes	Services professionnels pour l'élaboration des plans de construction pour le stationnement	
7 700,00	R212359	Les architectes Corriveau Dionne C2D et	Services professionnels pour l'évaluation des coûts de construction du Planétarium	1760,00
7 757,00	R212588	Consortium LBL, LVM, SM	Services professionnels pour l'inspection des voussoirs de tête du Stade	
8 400,00	R212363	LVM-Fondatec Inc.	Services professionnels de laboratoire pour travaux de pose de membranes	6048,00



LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS INFÉRIEURS À 20,000\$  
ARTICLE 5,03

Montant	Commande	Firme	Mandat	Modifications
8 400,00	R212363	LVM-Fondatec Inc.	Services professionnels de laboratoire pour travaux de pose de membranes	6048,00
8 500,00	R212136	Dumelec Experts-Consells Inc.	Préparation de plans et devis pour le drainage de la dalle promenade	
9 500,00	R212982	Dumelec Experts-Consells Inc.	Préparation de plans et devis pour le drainage des voles d'accès RIO/cinéma	
9 940,00	R212685	Consultants Vinci Inc.	Production des plans et devis pour la nouvelle voie d'accès entre le Biodôme et Famous Player's	
9 950,00	R212096	Les réalisations Conceptum Intl. Inc.	Élaboration et montage d'un estimé budgétaire concernant les travaux de base - Tour	308,46
9 990,00	R212298	Consultants Vinci Inc.	Plans et devis pour drainage du stationnement du cinéma Famous Player's	
0001 à 20000				
4				
11 000,00	R211179	LVM-Fondatec Inc.	Gestion des matériaux contenant de l'amiante au Parc olympique	
11 000,00	R211179	LVM-Fondatec Inc.	Gestion des matériaux contenant de l'amiante au Parc olympique	
11 700,00	R212562	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Travaux d'arpentage du Stade	
11 857,50	R212047	Perron, Hudon et Bélanger Inc.	Préparation d'un plan topographique	

**RAPPORT SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION ET LES SUPPLÉMENTS**  
Article 5,03

Commande	Mandat	Firme/Soumissionnaire	Montant	Justifications
R212600	Réparation du mur du bassin d'entraînement au Centre Sportif	Gastier Inc.	22 889,98	Plus bas soumissionnaire
		Industrie Mécano	31 896,43	
R211867	Éclairage d'appoint pour le salon du 35e Mondial des Métiers	Électro performance G.L. Inc.	23 005,00	Service d'exclusivité lors des salons
		Ajout d'éclairage pour uniformiser le PB1	Supplément	2 498,34
R212748	Fourniture de main-d'œuvre et matériaux en calorifugeage pour le projet de la dalle promenade	Isolation Caron Inc.	23 393,34	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
		Ajout d'un drain supplémentaire	Supplément	1 128,23
		Isolation d'un nouveau drain	Supplément	224,07
R212674	Fourniture et livraison des cadres et des portes d'acier pour les Grandes hauteurs	Jean-Guy Robert fer ornemental Inc.	25 305,50	
		Montacier inc.		Désisté (vacances annuelles)
		Au Fer Battu		Désisté (vacances annuelles)
		TR.DM		Désisté (vacances annuelles)
		Montacier inc.		Désisté (vacances annuelles)
R212124	Fourniture et livraison de deux rampes d'accès mobiles pour les plages des piscines	Jean-Guy Robert fer ornemental Inc.	27 030,88	Plus bas soumissionnaire
		B.H. Métal	30 481,63	
		Acier St-Denis	31 401,83	
		Ajout de 16 balustrades, installation d'un système de roulement et augmentation du poids	Supplément	16 492,28
R213047	Matériaux, main-d'œuvre et transport pour la fabrication de 50 panneaux pour les expositions	Charles Bélanger et fils Itée	28 296,15	Plus bas soumissionnaire
		Électro performance G.L. inc.	47 800,00	

**RAPPORT SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION ET LES SUPPLÉMENTS**  
Article 5,03

Commande	Mandat	Firme/Soumissionnaire	Montant	Justifications
		Belley électrique inc.	52 800,00	
R211369	Travaux relatifs à l'entretien des portes levantes au Parc olympique (commande annuelle sur appel)	Porte Marathon Inc.	28 756,25	Fournisseur exclusif
	Entretien normal sur appel seulement	Supplément	28 756,25	
	Entretien lors de bris sur appel seulement	Supplément	57 512,50	
R212144	Éclairage d'appoint pour les salons	Électro performance G.L. Inc.	34 507,50	Service d'exclusivité lors des salons
	Ajout d'éclairage temporaire pour les fauteuils roulants	Supplément	599,28	
R212807	Fourniture de la main-d'œuvre à taux horaire pour divers travaux de construction	Vitrerie R.D. Itée	34 507,50	Plus bas taux: 64,41\$ /heure
		Vitrerie R.V.G.		Taux à 86,27\$ /heure
R212496	Fournir matériaux et main-d'œuvre pour des travaux de plomberie relatifs à la réfection de la dalle promenade	Plomberie Courchesne Inc.	45 751,19	Plus bas soumissionnaire
		Plomberie Gémo	83 048,05	
		Mécanique F.P.	86 196,28	
		Charles Bélanger et fils Itée	92 363,93	
		Plomberie A.R.	92 365,08	
		Plombaction	93 055,22	
	Ajout d'un nouveau drain	Supplément	1 380,30	
	Travaux supplémentaires et ajout de 2 drains	Supplément	8 018,18	
R212528	Travaux de construction divers, mise en place et finition de béton pour le revêtement des dalles	Planchers de béton Caml-Tec Inc.	45 894,98	Plus bas soumissionnaire
		Construction Dubé Cormier inc.	67 864,75	
		Construction Lavalco inc.	86 242,29	
	Mise en place du béton des nouveaux murs	Supplément	1 150,25	
	Ajout d'une coulée de béton supplémentaire	Supplément	1 840,40	

**RAPPORT SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION ET LES SUPPLÉMENTS**  
Article 5,03

Commande	Mandat	Firme/Soumissionnaire	Montant	Justifications
R212785	Fourniture de matériaux et main-d'œuvre pour l'isolation du système de chauffage	Isolation Caron Inc.	45 952,49	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212347	Démontage du plancher qui recouvre la piscine	Construction Lavalco Inc.	49 920,85	Plus bas soumissionnaire conforme
		Entrepreneurs généraux CMS	36 462,93	Soumission non conforme
		Structures universelles inc.	41 293,97	Soumission non conforme
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	57 512,50	
		Construction Dubé Cormier inc.	58 219,90	
		Les grands travaux Soter inc.	66 369,43	
	Fourniture d'une grue télescopique pour le montage du plancher amovible	Supplément	2 576,56	
R212346	Exécuter les travaux d'installation de grilles de sécurité aux canons d'air de l'anneau technique	Montacier Inc.	53 200,00	Plus bas soumissionnaire
		Au Fer Battu inc.	59 375,00	
		Métaux TR.DM inc.	74 012,83	
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	74 766,05	
R212971	Fourniture de main-d'œuvre en calorifugeage pour le projet des postes d'échange	Isolation Caron Inc.	56 477,28	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212889	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux d'excavation au cinéma	Excavation Démolition M.O. enr.	189 417,42	Plus bas soumissionnaire
		Multi-Recyclages S.D.	206 987,48	
R212943	Travaux d'égout pluvial, de pavage et de terrassement à la modification des voies d'accès au stationnement Vlau	Pavage C.S.F. Inc.	417 000,00	Plus bas soumissionnaire
		Excavation Loiselle & Frères	497 253,00	
		Construction Anor (1992) inc.	515 887,12	



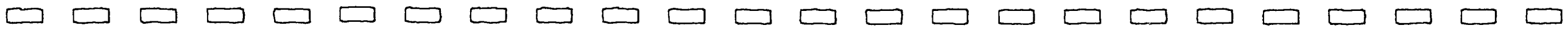
# **RAPPORT SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION ET LES SUPPLÉMENTS**

Article 5,03

Commande	Mandat	Firme/Soumissionnaire	Montant	Justifications
R212785	Fourniture de matériaux et main-d'œuvre pour l'isolation du système de chauffage	Isolation Caron Inc.	45 952,49	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212347	Démontage du plancher qui recouvre la piscine	Construction Lavalco Inc.	49 920,85	Plus bas soumissionnaire conforme
		Entrepreneurs généraux CMS	36 462,93	Soumission non conforme
		Structures universelles inc.	41 293,97	Soumission non conforme
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	57 512,50	
		Construction Dubé Cormier inc.	58 219,90	
		Les grands travaux Soter inc.	66 369,43	
	Fourniture d'une grue télescopique pour le montage du plancher amovible	Supplément	2 576,56	
R212346	Exécuter les travaux d'installation de grilles de sécurité aux canons d'air de l'anneau technique	Montacier Inc.	53 200,00	Plus bas soumissionnaire
		Au Fer Battu inc.	59 375,00	
		Métaux TR.DM inc.	74 012,83	
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	74 766,05	
R212971	Fourniture de main-d'œuvre en calorifugeage pour le projet des postes d'échange	Isolation Caron Inc.	56 477,28	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212889	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux d'excavation au cinéma	Excavation Démolition M.O. enr.	189 417,42	Plus bas soumissionnaire
		Multi-Recyclages S.D.	206 987,48	
R212943	Travaux d'égout pluvial, de pavage et de terrassement à la modification des voies d'accès au stationnement Viau	Pavage C.S.F. Inc.	417 000,00	Plus bas soumissionnaire
		Excavation Loiselle & Frères	497 253,00	
		Construction Anor (1992) inc.	515 887,12	

**RAPPORT SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION ET LES SUPPLÉMENTS**  
Article 5,03

Commande	Mandat	Firme/Soumissionnaire	Montant	Justifications
R212785	Fourniture de matériaux et main-d'œuvre pour l'isolation du système de chauffage	Isolation Caron Inc.	45 952,49	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212347	Démontage du plancher qui recouvre la piscine	Construction Lavalco Inc.	49 920,85	Plus bas soumissionnaire conforme
		Entrepreneurs généraux CMS	36 462,93	Soumission non conforme
		Structures universelles inc.	41 293,97	Soumission non conforme
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	57 512,50	
		Construction Dubé Cormier inc.	58 219,90	
		Les grands travaux Soter inc.	66 369,43	
	Fourniture d'une grue télescopique pour le montage du plancher amovible	Supplément	2 576,56	
R212346	Exécuter les travaux d'installation de grilles de sécurité aux canons d'air de l'anneau technique	Montacler Inc.	53 200,00	Plus bas soumissionnaire
		Au Fer Battu inc.	59 375,00	
		Métaux TR.DM inc.	74 012,83	
		Jean-Guy Robert fer ornemental inc.	74 766,05	
R212971	Fourniture de main-d'œuvre en calorifugeage pour le projet des postes d'échange	Isolation Caron Inc.	56 477,28	Plus bas soumissionnaire commande annuelle
R212889	Fourniture d'outillage, main-d'œuvre et transport pour exécuter les travaux d'excavation au cinéma	Excavation Démolition M.O. enr.	189 417,42	Plus bas soumissionnaire
		Multi-Recyclages S.D.	206 987,48	
R212943	Travaux d'égout pluvial, de pavage et de terrassement à la modification des voies d'accès au stationnement Viau	Pavage C.S.F. Inc.	417 000,00	Plus bas soumissionnaire
		Excavation Loiselle & Frères	497 253,00	
		Construction Anor (1992) inc.	515 887,12	



**VICE-PRÉSIDENCE, EXPLOITATION**

## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
150,00	R212930	Corbeil, Olivier	Services professionnels pour un responsable de l'équipe TV ENG francophone - Motocross	
200,00	R212832	Thériault, Martine	Services professionnels, travail de bureau, Motocross Valvoline 2000	
200,00	R211883	Wood Wyant Inc	Pièces et main-d'oeuvre pour l'entretien d'une polisseuse/aspirateur	
300,00	R212671	Publications Lorio	Espace publicitaire pour les réceptions au parc dans le guide	
300,00	R212870	Duchesneau Ivan Productions Enr.	Disco mobile, party des coureurs, Motocross Valvoline 2000	500,00
300,00	R212833	Mercier, Gilles	Services d'un caméraman pour le Motocross Valvoline 2000	200,00
300,00	R212419	Ring Robert	Serv. Professionnels, traduction anglaise du site Web du Motocross Valvoline 2000	67,05
333,34	R212250	Tourisme Hochelaga-Maisonneuve	Espace publicitaire pour le forfait «Plein la vue»	
350,00	R212102	Office des Congrès et du Tourisme	Espace publicitaire dans le Guide Canada East Welcome pour le média-tourisme	
355,50	R211728	Société des Fêtes et Festivals du Québec	Espace publicitaire d'une inscription	
357,50	R211839	Office des Congrès et du Tourisme	Espace publicitaire pour la distribution des dépliants touristiques	
360,00	R212055	Canada Japan Journal	Placement publicitaire pour tourisme en groupe	
367,20	R212777	MP Photo Reproductions Ltée	Reproduction de l'affiche du Motocross Valvoline 2000	
400,00	R212155	Vézinet Maurice Photographe	Honoraires pour photographes	
400,00	R212926	Croisetière, Mario	Services d'un disco-jockey pour le Motocross Valvoline 2000	
400,00	R212927	Trépanier, Robert	Services professionnels, responsable du protocole pour le Motocross Valvoline 2000	
402,00	R212829	Champigny, Pierre Équipement Ltée.	Location de voiturettes pour le Motocross Valvoline 2000	
460,00	R212023	Le Bateau-Mouche	Espace publicitaire dans la revue Voyage en Groupe - forfait avec Bateau-Mouche	
480,00	R212288	Kohler Pierre, Designer & Photographe	Prises de vue de la Tour du stade.	
500,00	R211952	Fédération des Agricotours du Québec	Espace publicitaire dans l'Édition 2000 du Gite du passant - Forfait «Plein la vue»	
500,00	R212602	Kilfo Nettoyeurs	Réparation des vestes de sauvetage et accessoires divers sur demande	500,00
500,00	R211877	SOS Technologies Action Urgence	Location et service de matériel de sauvetage pour le Centre sportif	136,00
510,00	R212246	Digicom Video Inc.	Montage et infographie - vidéo de promotion pour les salons du Motocross	
526,00	R212399	Regroupement Loisir Québec	Impression d'autocollants	
600,00	R212780	Digicom Video Inc.	Caméraman et équipement de tournage ENG complet lors du Motocross Valvoline	325,00
600,00	R212873	Hamel, Sébastien	Services professionnels pour l'infographie TV 3D-logo pour le Motocross Valvoline 2000	
625,00	R212903	Gervais Location	Location de tables, Motocross Valvoline 2000	
630,00	R211841	Journal L'Édition	Espace publicitaire dans un cahier spécial-Tourisme (Réceptions)	
630,00	R212167	Journal L'Édition	Espace publicitaire dans un cahier spécial-Tourisme (Réceptions)	

## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
630,00	R212531	Journal L'Édition	Espace publicitaire dans un cahier spécial-Tourisme (Réceptions)	
630,00	R212860	Journal L'Édition	Espace publicitaire dans un cahier spécial-Tourisme (corporatif)	
650,00	R211943	Vézinet Maurice Photographe	Honoraires pour photographe, 35e Mondial des Métiers	
660,00	R212057	Voyage en Groupe	Placement publicitaire, voyages en groupe	
800,00	R212905	Normandin, Réjean	Serv.professionnels pour adjoint au responsable de la piste du Motocross Valvoline 2000	
900,00	R212904	Érection Rapide (1982) Inc., Echafaudages	Location d'échafaudages pour les tours lors du Motocross Valvoline 2000	
967,00	R212126	Servi Litho Inc.	Impression d'invitations, inauguration de la salle d'exposition du Centre sportif	40,00
1000,00	R212327	Aéroport de Montréal	Distribution de dépliants touristiques du Parc olympique dans les aéroports	
1000,00	R212084	Corbeil, Productions Pierre	Honoraires, montage et démontage, activité Patin à roues alignées	
1000,00	R212916	Fiat Lux Inc.	Services des effets pyrotechniques pour le Motocross Valvoline 2000	
1000,00	R212911	Langevin, Alexandre	Services professionnels d'un analyste pour télédiffusion du Motocross Valvoline 2000	
1000,00	R212909	Molstar Sport et Spectacle	Serv. professionnels pour une création du Chyron Look pour télédiffusion du Motocross	
1000,00	R212582	Montréal Production Inc.	Forfait publicitaire au Moto Mondial pour le Motocross Valvoline 2000	
1000,00	R212917	Ouellette, Benoît	Serv. professionnels d'un analyste en direct pour la description du Motocross Valvoline	
<b>1 001\$ à 5 000 \$</b>				
1143,00	R212245	Regroupement Loisir Québec	Impression des dépliants publicitaires du Motocross Valvoline 2000	
1150,00	R211847	Info-Touche Services Concierge Inc.	Espace publicitaire dans le réseau Infotouche et distribution de dépliants	
1150,00	R212906	Paradis, Daniel	Services professionnels pour assistant-régisseur, Motocross Valvoline 2000	
1161,00	R212584	Radio Mutuel (CIMO) Sherbrooke	Placement média pour temps publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
1162,50	R212024	Société des Fêtes et Festivals du Québec	Distribution des dépliants touristiques - réseau SATQ	
1167,00	R212239	La Presse Ltée.	Esp. publicitaire pour cahier Camps de Vacances pour le Camp de Jour au Parc olympique	
1170,00	R212852	Guide Officiel du Voyage en Groupe, Le	Espace publicitaire pour Tourisme (Groupe) au Parc olympique	
1200,00	R212581	Connolly Guy, Services d'édition	Aadaptation des textes d'un dépliant touristique	
1250,00	R212415	Silicium Studio	Services professionnels pour programmation site Web, Motocross Valvoline 2000	
1260,00	R212635	Turbopress Inc.	Esp. publicitaire, annonce dans le no d'août, revue Moto Journal - Motocross	
1269,00	R212583	Radio Mutuel Division CKMF	Placement média pour temps publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
1333,33	R212224	Les publications touristiques LCR Inc.	Placement média pour publicité conjointe avec le Jardin botanique et le Biodôme	
1350,00	R212274	Guide Officiel du Voyage en Groupe, Le	Espace publicitaire pour Tourisme (Groupe) au Parc olympique	
1350,00	R212863	Carat Stratégem Inc.	Espace publicitaire dans les médias	
1400,00	R212557	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	
1470,00	R212486	Alco Néon Enseignes Ltée.	Réparation des enseignes à la Boutique souvenirs	

## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
1500,00	R211850	MP Photo Reproductions Ltée	Reproduction de film et pelliculage sur demande	124,00
1500,00	R212928	Déry, Yannick	Services professionnels pour session de photos, Motocross Valvoline 20000	399,00
1500,00	R212918	Gagnon, Benoit	Serv. professionnels d'un annonceur pour télévision en direct, Motocross Valvoline 2000	
1500,00	R212779	Gonzales, Pat	Serv. professionnels d'un annonceur pour télédiffusion anglaise du Motocross Valvoline	
1500,00	R212783	Laliberté, Alain	Services pour les frais divers de l'équipe des signaleurs au Motocross Valvoline 2000	
1500,00	R211876	Aquam Inc.	Entretien et remplacement d'équipements aquatiques au CSPO	100,00
1500,00	R211880	Atlantis inc.	Entretien et réparation des équipements de santé et de conditionnement physique	
1571,00	R212398	Regroupement Loisir Québec	Impression d'affiches en couleurs sur papier glacé	
1574,00	R212513	Servi Litho Inc.	Impression des feuillets - Forfait «Plein la vue»	
1600,00	R212874	Productions Michel Letourneur Inc.	Annonceur-maison pour conférence de presse et Motocross Valvoline 2000	
1620,00	R212440	Chouinard Ltée., Formules d'affaires	Impression de formulaires de contrat de location du Centre sportif	
1750,00	R212908	Léonard, Claude	Serv. professionnels d'un responsable de la construction de la piste du Motocross Valvoline	
1850,00	R212871	Solotech Location Inc.	Location d'un applaudimètre pour le Motocross Valvoline 2000	
1872,00	R212183	Honeywell Amplitrol Inc.	Entretien et surveillance du système d'alarme de la billetterie	
2000,00	R211856	Cormont Inc.	Montage et laminage pour le service de la commercialisation	
2000,00	R211854	Gouin Marie-André	Rédaction et adaptation de textes en langue anglaise	-1000,00
2000,00	R212228	Vézinet Maurice Photographe	Honoraires professionnels, prise de photographies des salons 2000	1725,00
2000,00	R212915	Rollin, Jean-Guy	Services professionnels, recrutement des pilotes de Motocross Valvoline 2000	100,00
2000,00	R212914	Vaillancourt, Carl	Services professionnels d'un analyste TV française pour le Motocross Valvoline 2000	
2195,00	R212571	Les publications touristiques LCR Inc.	Espace publicitaire pour les réceptions au Parc olympique	
2275,00	R212585	CKTF (Gatineau) Station	Placement publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
2400,00	R212085	Duchesneau Ivan Productions Enr.	Honoraires, responsable de la piste pour l'activité Patin à roues alignées	
2400,00	R212784	Jauvin, Jean	Services de secrétaire de production et responsable de l'accréditation du Motocross	
2500,00	R211882	Le Coin de la plongée	Entretien du compresseur d'air	
2750,00	R211990	Fisher Bob photographe	Sessions de photos - Tourisme	200,00
2750,00	R211960	TV Tour	Espace publicitaire sur le poste communautaire des hôtels du Montréal Métropolitain	
2800,00	R212782	Medic Sport	Service médical d'urgence sur la piste pour le Motocross Valvoline 2000	
2850,00	R212579	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	
2850,00	R212082	Cormont Inc.	Serv. Professionnels, réalisation d'un panneau-réclame pour campagne de notoriété	15,95
2975,00	R212781	Digicom Video Inc.	Production des commerciaux TV et radio pour le Motocross valvoline 2000	
3000,00	R211852	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	3242,78

## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
3000,00	R212374	The Gazette	Espace publicitaire dans feuillet	
3000,00	R211849	Regroupement Loisir Québec	Divers travaux d'impression	480,00
3000,00	R212374	The Gazette	Espace publicitaire dans feuillet	
3000,00	R212244	Adigraph Communication	Service de conception graphique pour la publicité 2000 pour le Motocross	
3000,00	R212786	Molstar Sport et Spectacle	Serv. d'un assistant-réalisateur pour la télédiffusion du Motocross Valvoline 2000 en direct	
3000,00	R211896	Communication CNW Québec Inc.	Abonnement à la Direction générale des acquisitions	
3100,00	R212719	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	
3146,69	C21812	Shoreline Creations Ltd.	Espace publicitaire pour Tourisme en Group (\$ 1996,00US)	
3213,00	R212530	Mirabau Beaver Atelier	Services auxiliaires, sérigraphie pour campagne de publicité - Été 2000	
3213,00	R212830	Mirabau Beaver Atelier	Services auxiliaires, sérigraphie pour des oriflammes du Parc olympique	
3370,00	R212154	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	
3390,00	R212658	Servi Impression	Impression des dépliants de programmation Centre sportif	
3470,00	R212558	Corlab Inc.	Travaux de laboratoire photographie	
3500,00	R212326	Groupe Médiatit inc	Espace dans le présentoir Infoprestige des hôtels du Montréal métro	
3500,00	R211879	Club de Plongée du Parc	Animation de journées sportives, surveillance et entretien des bassins au CSPO	
3500,00	R211881	Kinequip, division de Nautilus	Entretien des équipements de musculation	100,00
3500,00	R211785	Versabec Inc.	Service de traiteur au Parc olympique	
3615,00	R212373	Adigraph Communication	Services pour conception graphique d'affiches, dépliants et autocollants	
3890,00	R212230	Bowne de Montréal Inc.	Impression du rapport annuel 1999 de la RIO	2410,00
4000,00	R212400	Raymond Chabot Grant Thornton	Évaluation d'une proposition pour la location de la Tour (BUSAC)	1355,00
4000,00	R212757	Radio Centre-Ville St Louis	Placement média pour temps publicitaire-radio communautaire (Motocross Valvoline 2000)	
4147,50	R212559	Version Image Plus	Services pour réalisation d'un panneau (bande 300 du stade)	
4161,00	R212397	Regroupement Loisir Québec	Impression de brochures publicitaires, Motocross Valvoline 2000	
4224,00	R212580	Version Image Plus	Services pour réalisation de deux panneaux-réclames	
4251,00	R212587	Radio Mutuel (CHIK) Québec	Placement média pour temps publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
4500,00	R211842	Xzact	Travaux de pelliculage et de sorties de films	-1550,00
4500,00	R212869	Quidoz, Michel	Réalisateur pour l'émission de TV du Motocross Valvoline 2000	500,00
4500,00	R212409	Medianor Inc	Monitoring et listage mensuel pour revue de presse électronique	
4899,00	R212106	Bowne de Montréal Inc.	Impression des dépliants touristiques bilingues	
5000,00	R212618	Radio Centre-Ville St Louis	Placement média pour temps publicitaire sur la radio communautaire - Été 2000	
5000,00	R212649	Gervais André Entreprises Inc.	Services de directeur de production pour le Motocross Valvoline 2000	
5000,00	R211804	Caisse,Chartier et associés inc.	Abonnement à la revue de presse électronique	

## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
<b>5 000 \$ à 10 000\$</b>				
5100,00	R212912	Descheneaux Michael Enr.	Services professionnels, studio de montage des émissions TV, Motocross Valvoline 2000	765,00
5211,00	R212152	Lafleur Vincent Traiteur	Service de traiteur pour cocktail au Centre sportif	
5550,00	R212586	Burlington Broadcasters	Placement publicitaire pour le Motocross Valvoline 2000	
6000,00	R212083	Radio Mutuel Division CKMF	Placement publicitaire pour le Patin à roues alignées	
6000,00	R212872	CMRC-Division Québec	Affiliation annuelle et frais de sanction pour le Motocross Valvoline 2000	
6482,44	R212773	La Presse Ltée.	Espace publicitaire dans le cahier des sports pour publicité corporative	
7000,00	R212417	Langevin, Alexandre	Services professionnels pour la tournée des marchands du Motocross Valvoline 2000	
7461,08	R212853	Journal de Montréal	Espace publicitaire dans le cahier Sydney pour publicité corporative	
7500,00	R212539	Raymond Chabot Grant Thornton	Préparation d'une contre-offre financière à BUSAC	11875,00
7525,00	R212371	Société des attractions touristiques	Services auxiliaires pour l'espace publicitaire	
7795,00	R212724	Entreprendre	Espace publicitaire pour publicité corporative	
8000,00	R212116	Praxair Canada Inc.	Fourniture de CO <sub>2</sub> pour contrôler le PH des bassins des piscines	1000,00
8500,00	R212449	Arbour Daniel & associés	Serv. professionnels, estimation des coûts pour travaux d'aménagement extérieur	
8556,00	R211959	Qui Pousse Inc.	Main-d'oeuvre et équipement nécessaires/nettoyage et entretien des bacs de plantation	
9000,00	R211787	Inter-Intra Inc., Les Services de voyages	Service d'une agence de voyages pour billets d'avion pour la RIO	
9007,45	R212887	Télé-Métropole (Groupe TVA Inc.)	Placement média-télé à Québec-Trois-Rivières-Sherbrooke (Motocross Valvoline 2000)	
9500,00	R212634	Auberge Universel	Hébergement des participants d'une nuitée pour le Motocros Valvoline 2000	192,02
10000,00	R212087	Journal de Montréal	Espace publicitaire pour le Patin à roues alignées	
10000,00	R212638	Métromedia CMR Inc. (CKOI)	Espace publicitaire sur les ondes de CKOI pour le Motocross Valvoline 2000	
10000,00	R212668	RDS Inc., Le Réseau des Sports	Campagne publicitaire pour la télévision pour le Motocross Valvoline 2000	
<b>10 001 \$ à 20 000 \$</b>				
10053,26	R212500	Bowne de Montréal Inc.	Impression des dépliants touristiques bilingues selon l'appel d'offres No 34100	900,00
10080,00	R212595	Mix 96	Campagne publicitaire sur les ondes pour le Motocross Valvoline 2000	
10500,00	R212799	Stat Sports Technologie Inc.	Service de compilation et affichage électronique des listes d'inscriptions et résultats du Motocro	482,00
11200,00	R212813	Robinson, James Associates	Services professionnels, production anglaise du Motocross Valvoline 2000	
11443,64	R211645	Leblanc billets	Impression de billets pour Salon 35e Mondial des Métiers	250,00
12000,00	R212798	Brunetta Etc. Inc.	Service d'une agence de relations de presse pour le Motocross Valvoline 2000	
13750,00	R212637	Corbeil, Productions Pierre	Placement publicitaire et commandite, série Moto-X au réseau RDS - Motocross Valvoline	



## Vice-présidence, Exploitation

### Liste des contrats de services octroyés - inférieurs à 20 000 \$ entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
14000,00	R212592	Journal de Montréal	Espace publicitaire pour le Motocross Valvoline 2000	
15009,38	R212086	Télévision Quatre-Saisons	Temps publicitaire et promotionnel à TQS pour le Patin à roues alignées	
16240,00	R212593	Radio Mutuel Division CKMF	Placement média pour temps publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
19831,00	R212594	Télévision Quatre-Saisons	Campagne publicitaire, Motocross Valvoline 2000	
20000,00	R212651	Gervais André Entreprises Inc.	Services d'organisation et recrutement des courses autocross pour le Motocross Valvoline 2000	
20000,00	R211993	BDDS Shandwick	Services professionnels pour fournir des services-conseils à la Régie-dossier de la toiture, selon l'appel d'offres.	

## Vice-présidence, Exploitation

Liste des contrats de services octroyés - supérieurs à 20 000,00\$  
entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
<b><u>Services professionnels</u></b>				
28 325,00 \$	R212800	Dome Productions Inc.	Service de studio mobile de télévision (location et opération) Motocross Valvoline 2000 Situation de fournisseur exclusif.	
28 782,00 \$	R212899	Le Groupe BEST Soumissionnaire: Excel Sécurité	Service de sécurité, contrôle de foule lors d'événements Selon l'appel d'offres 33814 - Contrat C-21839 accordé au plus bas soumissionnaire conforme. Résolution du conseil 7046.	
56 076,36 \$	R211000	Productions Pierre Corbeil	Mandat pour l'organisation du Motocross Valvoline 2000 Renouvellement de contrat.	
160 000,00 \$	R211956	Armada Inc. Soumissionnaires: Palm Publicité Publicité Martin	Publicité Montréal Métro/Québec/Canada/États-Unis/Europe Selon l'appel d'offres 32423 - Contrat R21058 Contrat accordé en raison du plus haut pointage accumulé. Campagne de notoriété - Soutien promotionnel envers nos principaux partenaires.	26 786,94
<b><u>Services auxiliaires</u></b>				
20 644,00 \$	R212636	CF Télévision Inc.	Placement média pour le Motocross Valvoline 2000 (anglophone)	
21 073,32 \$	R211727	Les productions touristiques LCR Inc.	Placement média pour la publication OCTGM	450,00
25 127,28 \$	R212591	Télé-Métropole (Groupe TVA)	Placement média pour le Motocross Valvoline 2000	
31 952,00 \$		Nettoyeur Marlan Enr. Soumissionnaires: Kilfo Broadway	Service de buanderie et nettoyage des uniformes du personnel de l'accueil Selon l'appels d'offres 31595 (contrat C21821) Contrat accordé au plus bas soumissionnaire conforme.	

## Vice-présidence, Exploitation

Liste des contrats de services octroyés - supérieurs à 20 000,00\$  
entre le 1er novembre 1999 et le 31 octobre 2000

Montant	Référence	Firme	Mandat	Suppléments
		Bellingham Nettoyeur du quartier	Résolution du conseil 7014.	
39 270,00 \$	R212541	Radio mutuel Division CKMF	Placement média - Selon le contrat en vigueur R207185	
51 500,00 \$	R211692	Les publications touristiques LCR Inc.	Placement média pour la tournée POM (Passeport POM 2000)	
178 230,00 \$	R212540	Carat Stratégem Inc.	Espace publicitaire dans les médias - Campagne d'été Selon l'appel d'offres 28058 - Contrat R207185	-10 517,65
195 500,00 \$	R211957	Carat Stratégem Inc.	Espace publicitaire dans les médias - Revues spécialisées et campagne de notoriété Fin de contrat le 31.10.99 - prolongation jusqu'au 30.06.00. Avis de modification nécessaires en raison de l'absence de contrat pour payer le placement média prévu au budget global de la campagne de notoriété.	163 311,10

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #10**

**DÉPENSES DE L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000**

**POUR LA PHOTOCOPIE, LA TÉLÉCOPIE, LA TÉLÉPHONIE, ETC..**

			\$
PHOTOCOPIE			49 886
TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, TÉLÉAVERTISSEURS			16 496
MOBILIER DE BUREAU			15 974
FOURNITURES DE BUREAU			55 798
DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE			5 044
FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS:			
Transport	39 279		
Hébergement	15 675		
Repas	<u>18 451</u>	73 405	
PRÉPARATION À LA RETRAITE		820	
FRAIS DE PARTICIPATION À DES CONGRÈS, COLLOQUES ET			
FRAIS DE PERFECTIONNEMENT ET DE RESSOURCEMENT:			
	Au Québec:	60 355	
	Hors Québec:	0	

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #11:

#### LISTE DES VÉHICULES FOURNIS DU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1999 AU 31 OCTOBRE 2000

Marque et modèle du véhicule	Coût mensuel de location	Coût annuel d'utilisation			
		Essence	Assurances	Immatriculation	Entretien
Volkswagen Passat 1998	494,63	1 500,00	844,00	138,00	1 324,03
Toyota Avalon 1998	500,00	1 500,00	944,00	138,00	215,68
Mazda 626 1998	433,98	1 500,00	806,00	138,00	1795,59
Mercury Villager 1998	500,00	1 307,98	746,00	138,00	173,19
Nissan Quest 1998	468,29	1 500,00	709,00	138,00	720,10

Les contrats de fourniture de véhicules ont été octroyés par appel d'offres sur invitation pour une période de trois (3) ans (Échéance: mars 2001).

Source de financement: le Fonds d'exploitation de la Régie des installations olympiques

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #12

### NOMBRE ET RÉPARTITION DU PERSONNEL POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI ET PAR TRANCHES D'ÂGE

1999-2000

Tranches d'âge	21 - 25	26 - 30	31 - 35	36 - 40	41 - 45	46 - 50	51 - 55	56 - 60	61 - 65	Total
<b><u>Cadres et Contremaîtres</u></b>										
Personnel masculin					1	6	3	4		14
Personnel féminin					3	1				4
Personnes handicapées										0
Anglophones					1					1
Autochtones										0
Communautés culturelles										0
<b><u>Professionnels</u></b>										
Personnel masculin			1		5	4	3	1	1	15
Personnel féminin			1	1	2	4				8
Personnes handicapées										0
Anglophones										0
Autochtones										0
Communautés culturelles						1				1
<b><u>Bureau-Technique et Assimilés</u></b>										
Personnel masculin	1		1		12	9	3	4	1	31
Personnel féminin			2	5	13	9	5	1	2	37
Personnes handicapées				1	1					2
Anglophones										0
Autochtones										0
Communautés culturelles			1		2	2				5
<b><u>Employés de métier</u></b>										
Personnel masculin			3	5	13	17	9	4	2	53
Personnel féminin										0
Personnes handicapées							1			1
Anglophones				1		1				2
Autochtones										0
Communautés culturelles				2		2				4

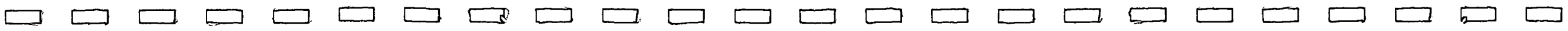
# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #12a)

### POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI ET PAR TRANCHES D'ÂGE

1999-2000

Tranches d'âge	21 - 25	26 - 30	31 - 35	36 - 40	41 - 45	46 - 50	51 - 55	56 - 60	61 - 65	Total
<b><u>Cadres et Contremaîtres</u></b>										
Personnel masculin					0,6%	3,7%	1,9%	2,5%		8,7%
Personnel féminin					1,9%	0,6%				2,5%
Personnes handicapées										0,0%
Anglophones					0,6%					0,6%
Autochtones										0,0%
Communautés culturelles										0,0%
<b><u>Professionnels</u></b>										
Personnel masculin			0,6%		3,1%	2,5%	1,9%	0,6%	0,6%	9,3%
Personnel féminin			0,6%	0,6%	1,2%	2,5%				4,9%
Personnes handicapées										0,0%
Anglophones										0,0%
Autochtones										0,0%
Communautés culturelles						0,6%				0,6%
<b><u>Bureau-Technique et Assimilés</u></b>										
Personnel masculin	0,6%		0,6%		7,4%	5,6%	1,9%	2,4%	0,6%	19,1%
Personnel féminin			1,2%	3,1%	8,0%	5,6%	1,9%	2,4%	0,6%	22,8%
Personnes handicapées				0,6%	0,6%					1,2%
Anglophones										0,0%
Autochtones										0,0%
Communautés culturelles			0,6%		1,2%	1,2%				3,0%
<b><u>Employés de métier</u></b>										
Personnel masculin			1,9%	3,1%	8,0%	10,5%	5,6%	2,4%	1,2%	32,7%
Personnel féminin							0,6%			0,6%
Personnes handicapées										0,0%
Anglophones				0,6%		0,6%				1,2%
Autochtones										0,0%
Communautés culturelles				1,2%		1,2%				2,4%



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #13**

**NOMBRE DE PERSONNES QUI ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE  
ET QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉES  
DU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 AU 31 OCTOBRE 2000**

**AUCUNE**



# **RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

## **QUESTION #14**

### **JOURS DE CONGÉS DE MALADIES ET VACANCES UTILISÉES AINSI QUE LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES**

**1999-2000  
TOUTES CATÉGORIES**

<b>MOIS</b>	<b>JOURNÉES MALADIES UTILISÉES</b>	<b>JOURNÉES VACANCES UTILISÉES</b>	<b>TEMPS (HEURES) SUPPLÉMENTAIRE RÉALISÉ</b>	
			<b>PAYÉ</b>	<b>CONVERTI</b>
Novembre 1999	29	67	1 450.30	1 019.00
Décembre 1999	21	61	139.62	49.29
Janvier 2000	98	201	729.86	338.77
Février 2000	37	113	461.51	158.28
Mars 2000	23	173	393.69	136.02
Avril 2000	43	194	400.85	114.77
Mai 2000	27	212	484.81	71.87
Juin 2000	21	196	348.32	100.57
Juillet 2000	70	948	434.89	204.33
Août 2000	53	834	160.75	61.30
Septembre 2000	57	189	234.59	115.30
Octobre 2000	53	60	947.49	523.13
<b>TOTAL</b>	<b>532</b>	<b>3248</b>	<b>6 186.68</b>	<b>2 892.63</b>

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #14

### JOURS DE CONGÉS DE MALADIES ET VACANCES UTILISÉES AINSI QUE LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES

1999-2000  
CATÉGORIE CADRE

MOIS	JOURNÉES MALADIES UTILISÉES	JOURNÉES VACANCES UTILISÉES	TEMPS (HEURES) SUPPLÉMENTAIRE RÉALISÉ	
			PAYÉ	CONVERTI
Novembre 1999	3	2		
Décembre 1999	1	4		
Janvier 2000	11	27		
Février 2000	5	6		
Mars 2000	--	17		
Avril 2000	11	11		
Mai 2000	1	33		
Juin 2000	2	37		
Juillet 2000	3	145		
Août 2000	1	135		
Septembre 2000	2	28		
Octobre 2000	--	1		
<b>TOTAL</b>	<b>40</b>	<b>446</b>		

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #14

JOURS DE CONGÉS DE MALADIES ET VACANCES UTILISÉES  
AINSI QUE LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES

1999-2000  
CATÉGORIE PROFESSIONNEL

MOIS	JOURNÉES MALADIES UTILISÉES	JOURNÉES VACANCES UTILISÉES	TEMPS (HEURES) SUPPLÉMENTAIRE RÉALISÉ	
			PAYÉ	CONVERTI
Novembre 1999	--	9	45.50	3.75
Décembre 1999	2	13	26.00	--
Janvier 2000	13	42	25.50	154.50
Février 2000	2	27	9.00	28.00
Mars 2000	2	42	30.00	50.00
Avril 2000	4	29	42.00	36.50
Mai 2000	--	19	33.00	13.00
Juin 2000	2	35	--	25.75
Juillet 2000	1	119	--	77.00
Août 2000	1	128	--	5.50
Septembre 2000	--	37	--	--
Octobre 2000	1	14	--	48.25
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>514</b>	<b>211.00</b>	<b>442.25</b>

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #14

### JOURS DE CONGÉS DE MALADIES ET VACANCES UTILISÉES AINSI QUE LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES

1999-2000  
CATÉGORIE BUREAU-TECHNIQUE

MOIS	JOURNÉES MALADIES UTILISÉES	JOURNÉES VACANCES UTILISÉES	TEMPS (HEURES) SUPPLÉMENTAIRE RÉALISÉ	
			PAYÉ	CONVERTI
Novembre 1999	14	41	48.60	123.16
Décembre 1999	10	33	4.94	16.29
Janvier 2000	43	92	45.25	31.27
Février 2000	12	47	40.28	12.75
Mars 2000	8	54	26.50	15.55
Avril 2000	17	83	22.00	2.82
Mai 2000	11	92	72.00	14.25
Juin 2000	11	70	61.57	2.32
Juillet 2000	26	353	54.25	18.50
Août 2000	7	299	27.32	13.80
Septembre 2000	17	69	8.50	7.00
Octobre 2000	18	25	158.00	54.12
<b>TOTAL</b>	<b>194</b>	<b>1258</b>	<b>569.21</b>	<b>311.83</b>

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #14

### JOURS DE CONGÉS DE MALADIES ET VACANCES UTILISÉES AINSI QUE LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES

1999-2000  
CATÉGORIE MÉTIER

MOIS	JOURNÉES MALADIES UTILISÉES	JOURNÉES VACANCES UTILISÉES	TEMPS (HEURES) SUPPLÉMENTAIRE RÉALISÉ	
			PAYÉ	CONVERTI
Novembre 1999	12	15	1 356.20	892.09
Décembre 1999	8	11	108.68	33.00
Janvier 2000	31	40	659.11	153.00
Février 2000	18	33	412.23	117.53
Mars 2000	13	60	337.19	70.47
Avril 2000	11	71	336.85	75.45
Mai 2000	15	68	379.81	44.62
Juin 2000	6	54	286.75	72.50
Juillet 2000	40	331	380.64	108.83
Août 2000	44	272	133.43	42.00
Septembre 2000	38	55	226.09	108.30
Octobre 2000	34	20	789.49	420.76
<b>TOTAL</b>	<b>270</b>	<b>1030</b>	<b>5 406.47</b>	<b>2 138.55</b>

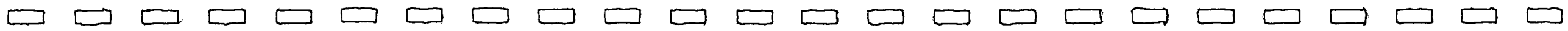
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

QUESTION #15a)  
ÉVOLUTION DES EFFECTIFS RÉGULIERS

1999-2000

CATÉGORIE

Cadre	18
Professionnel	23
Bureau - Technique et assimilés	68
Métier	53
<b>TOTAL</b>	<b>162</b>



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #15b)  
ÉVOLUTION DU NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE  
D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR**

**1999-2000**

**AUCUN**

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #15c)  
NOMBRES D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT  
SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA  
TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLIE**

**1999-2000**

**6**



RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

QUESTION #15d)

NOMBRE DE POSTES PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

1999-2000

**CATÉGORIE**

Cadre	19
Professionnel	24
Bureau – Technique et assimilés	60.3
Métier	51
<b>TOTAL</b>	<b>154.3</b>

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**  
**QUESTION #15e)**  
**NOMBRE DE POSTES**  
**EMPLOYÉS À L'ÉVÉNEMENT - TEMPORAIRES - CONTRACTUELS**  
**(E.T.C.)**

<u>CATÉGORIE</u>	<u>HRES/SEM.</u>	<u>1999-2000</u>	<u>Depuis 5 ans</u>
Employés à l'événement	40	87	83
Temporaires	40 / 35	14	--



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #16**

**LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ**

**1999-2000**

**AUCUN**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #17:  
ESPACES LOUÉS PAR LA R.I.O.**

**1999-2000**

**AUCUN**

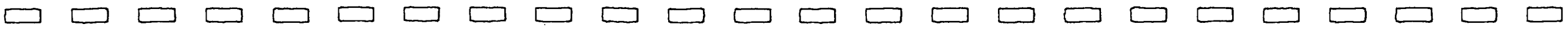


**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #18:  
LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE**

**1999-2000**

**SANS OBJET**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #19:**

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

**1999-2000**

**SANS OBJET**

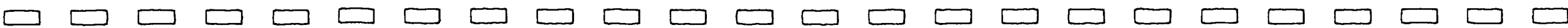


**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #20:  
LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS**

**1999-2000**

**SANS OBJET**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #21:**

**LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000**

**SANS OBJET**



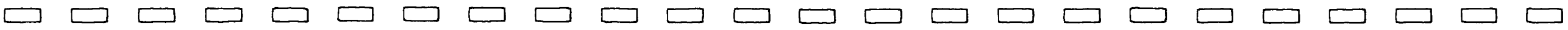
## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #22 EMPLOYÉS EN DISPONIBILITÉ

AU 25.01.2001

<u>CATÉGORIE</u>	<u>TITRE D'EMPLOI</u>	<u>DATE DE MISE EN DISPONIBILITÉ</u>
Bureau	Caissier aux stationnements	Remplacement d'un employé en assurance salaire longue durée
Bureau	Agent de soutien administratif III	Salariée en assurance salaire longue durée Droit d'ancienneté à exercer dans l'éventualité d'un retour au travail
Bureau	Agent d'information et de soutien administratif	06.12.99
Bureau	Magasinier	24.03.97
Bureau	Caissier aux stationnements	18.01.99*
Bureau	Commis comptable II	17.12.96*
Bureau	Agent de soutien administratif I	03.01.96
Métier	Électricien	Salarié en assurance salaire longue durée
Métier	Plombier	Salarié en assurance salaire longue durée

\* Temps partiel

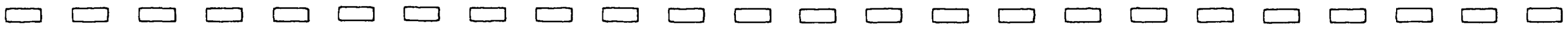


**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #23:  
LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE RÉMUNÉRÉ PAR LA RÉGIE  
QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CET ORGANISME**

**1999-2000**

**AUCUN**



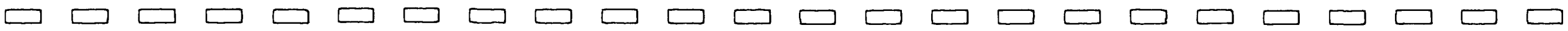
**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #24:**

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LA RÉGIE ET AFFECTÉ À  
DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

**1999-2000**

**AUCUN**

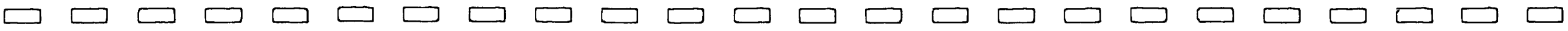


**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #25:  
LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ À LA RÉGIE**

**1999-2000**

**AUCUN**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #26**

**LISTE DU PERSONNEL QUI BÉNÉFICIE D'UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION**

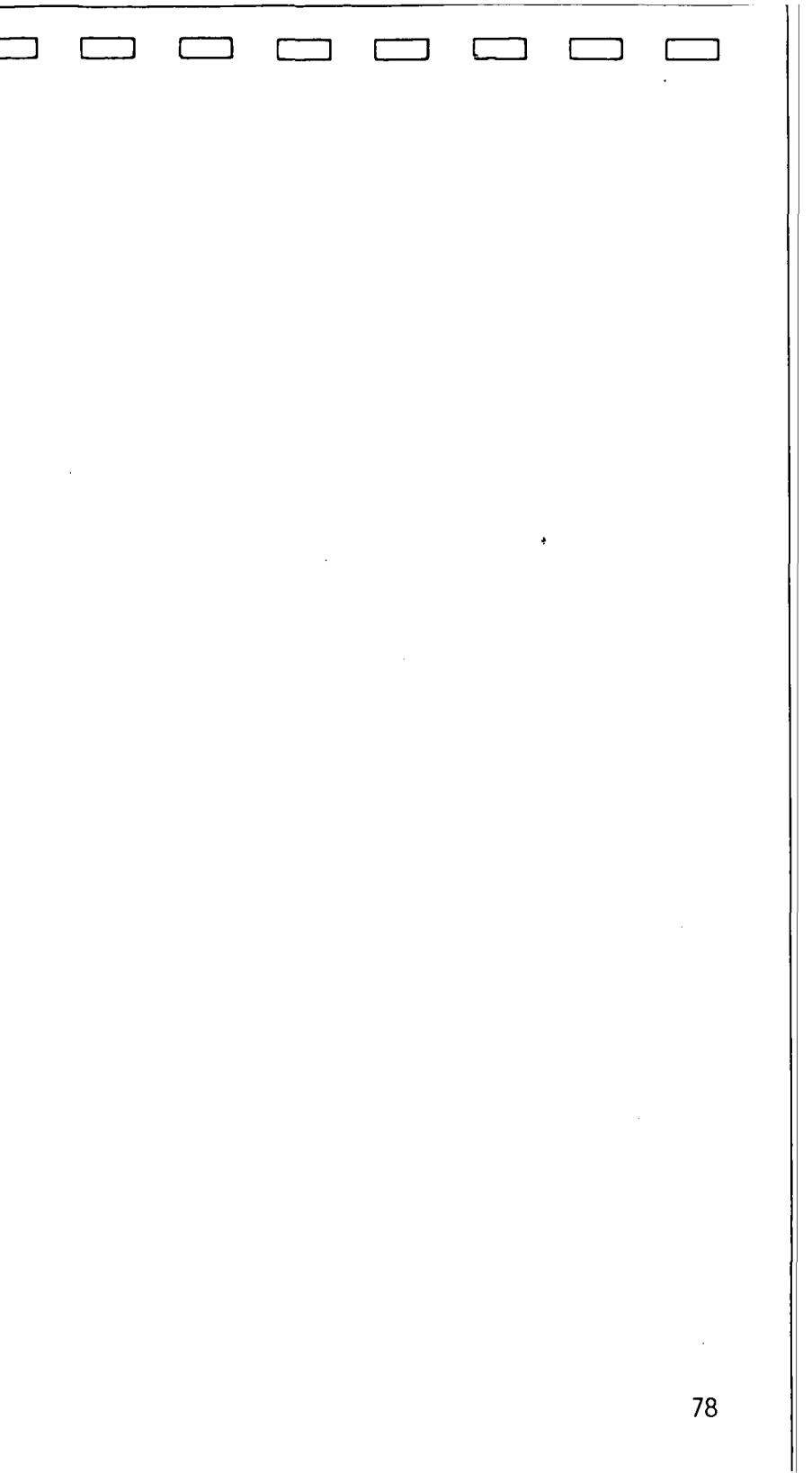
**1999-2000**

**AUCUN**

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

QUESTION #27  
ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES  
ACQUIS AU COURS DE L'EXERCICE 1999-2000

Imprimantes bureautiques	6 615 \$
Logiciels	3 725 \$
CD R\W	354 \$
Numériseur	249 \$
Équipement réseau	60 945 \$
Fourniture informatique	<u>699 \$</u>
<b>Total:</b>	<b><u><u>72 587 \$</u></u></b>



[illegible]

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

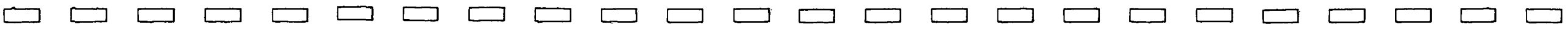
### QUESTION #28

### NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET GIRES

**AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET**

**AUCUNE**





**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #29**

**IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET GIRES  
SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ**

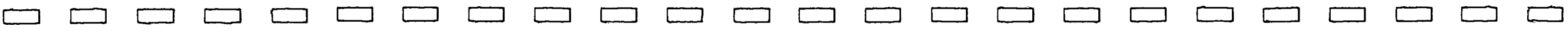
**LE CONSEIL DU TRÉSOR RÉPONDRA À CETTE QUESTION**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #30  
APPLICATIONS DE GIRES**

**LE CONSEIL DU TRÉSOR RÉPONDRA À CETTE QUESTION**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #31**

**ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DU CABINET MINISTÉRIEL  
DEPUIS 1994-1995**

**SANS OBJET**

# RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## QUESTION #32 LISTE DES ABONNEMENTS 1999-2000

### MAGAZINES

\$

Amusement Business Magazine	315,90
Cadalyt (US) Revue	109,12
Construction Law Update New Bulletin	90,00
Nouvelles Express (Journal l'Édition)	107,00
Magazine Entreprendre #13	166,00
Info-Presse Com.	51,30
Grafika	33,91
Avant et Après	49,00
Protégez-vous	39,08
Sports Illustrated	100,59
Variety	271,03

**Total:** 1332,93

Variety Deal Memo	665,00 US
Physician & Sport Medicine (1999)	104,00 US

**Total:** 769,00 US

### JOURNAUX

\$

Rosemont/Petite Patrie	100,00
Nouvelles de l'Est	80,00
Le Plateau (2000-2001)	165,00
Journal de Rosemont	100,00
Les Affaires	89,95

**Total:** 534,95

### CLUBS PRIVÉS

Club de Presse BLITZ	335,00
Club St-Denis (12-1999 à 11-2000)	2300,00
Publicité-Club de Montréal	195,00

**Total:** 2830,00

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #32  
LISTE DES ABONNEMENTS  
1999-2000**

**BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIERS**

\$

Bulletin Gestion +	74,85
REJB - Réseau CD-ROM	140,00
Mise à jour #3,1 et 4,0 SAG-PLUS CD-ROM	447,50
Lois refondues du Québec	32,10
Recueil politiques administratives Internet (12 vol)	295,00
Politique de gestion - mises à jour	63,90
Traitement de base de données horaires, quotidiennes - météo	291,68
Prévisions spécialisées de précipitation ciblées pour l'Est de Montréal (Nov.99 à avril 2000)	2 570,00
Indice des prix à la consommation #33 et #10	206,00
Tendances sociales canadiennes	36,00
Jurisprudence Express	834,86
Annuaire et recueil de jurisprudence	388,35
Code civil du Québec (mise à jour)	40,00
Code de procédure civile (mises à jour)	120,00
Formulaire de procédure civile (Mise à jour)	30,00

---

---

5 570,24

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #33 SITE INTERNET DE LA RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

#### La conception du site:

Une cueillette d'informations concernant les demandes les plus courantes de la clientèle a été réalisée. Les diverses unités administratives de l'entreprise ont soumis leurs besoins. Des textes ont été rédigés et remis à la firme Lambert Multimédia qui avait le mandat de conception du site. Le site fut testé et approuvé par un comité de trois personnes.

<u>Les coûts:</u>	construction du site:	Avril 1996	: 3 500 \$	entretien et mises à jour:	Décembre 1996	: 1 300 \$	
		Septembre 1996	: 7 000 \$		Mai 1997	: 1 560 \$	
					Octobre 1997	: 2 050 \$	
					Juillet 1998	: 3 385 \$	

Depuis près de trois ans le site est entretenu par un employé de la Régie et le coût annuel est d'environ 2 000 \$ incluant le logiciel.

#### Responsable du contenu, modifications:

Le directeur Ventes et promotions a été responsable du site jusqu'en mars 2001. La directrice des Communications et Affaires publiques, en poste depuis le 19 mars 2001, est maintenant chargée de ce dossier.

Les mises à jour sont sous la responsabilité du technicien en information, remplacé par un membre de la direction des systèmes d'information de gestion lorsque absent. Il y a environ vingt modifications du contenu par année.

#### Nombre de visiteurs (hits) par mois:

Le compteur a été désactivé car il était défectueux et il n'a pas été remplacé, dans l'attente de refaire le site dans sa totalité, pour la première fois depuis 1996.



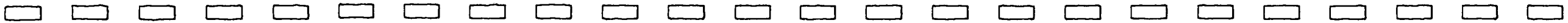
**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #34**

**PROGRAMMES SPÉCIFIQUES OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS),  
NOMBRE DE PARTICIPANTS, COÛT DU PROGRAMME**

**1999-2000**

**LE SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE RÉPONDRA À CETTE QUESTION**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #35**

**LISTE DES ENTENTES SIGNÉES ET/OU ANNONCÉES, DÉTAILS ET RÉSULTATS OBTENUS**

**1999-2000**

**LE MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES RÉPONDRA À CETTE QUESTION**



**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #1 - DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

**Coûts reliés à l'aménagement d'espaces d'exposition dans le Stade olympique  
pour compenser la fermeture de la surface centrale en hiver  
ainsi que les revenus d'exposition pour l'année 1999-2000**

**A) Coûts 1999-2000**

Coûts d'aménagement du stationnement B1 et d'une partie du Centre sportif: 953 939 \$

**B) Revenus des salons** 3 800 000 \$

**C) Salons commerciaux tenus en 1999-2000**

35è Mondial des Métiers	Tenu du 11 au 14 novembre 1999
Salon international de l'auto de Montréal	Salon tenu à la Place Bonaventure
Exponautique internationale de Montréal	Annulé
Salon national de l'habitation et de l'aménagement extérieur	Tenu du 25 février au 5 mars 2000
Salon des véhicules récréatifs de Montréal	Tenu du 9 au 12 mars 2000
Salon national du Grand air	Tenu du 16 au 19 mars 2000

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION #2 - DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

#### DÉPENSES RELIÉES AU DOSSIER DU TOIT DU STADE - 1999-2000 (PARACHÈVEMENT DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES)

##### BRIS DE LA TOILE

		\$	
Geiger Gossen Hamilton Liao Engineers R.C.	Ingénieurs-conseils: coordonner, sous la direction de la Régie, les études requises pour la vérification générale de la toiture de Birdair Inc. ainsi que l'évaluation ou la conception des correctifs requis	223 275	
Saïa, Deslauriers, Kadanoff, Leconte, Brisebois, Blais	Ingénieurs-conseils: coordonner, sous la direction de la Régie, les études requises pour la vérification générale de la toiture de Birdair Inc. ainsi que l'évaluation ou la conception des correctifs requis	75 000	
Thébar Inc. et Denis Mitchell Consulting Inc.	Services de MM. Théo Barutciski et Denis Mitchell à titre d'aviseurs techniques pour le projet de revalorisation de la toiture de Birdair	66 000	
Royal & Sun Alliance Société d'Assurance	Participation des assureurs aux honoraires versés aux experts internationaux	-50 000	
IPL Ingenieurplanung Leichtbau, GmbH Studio Tecnico Majowiecki M. Mike R. Barnes	Services d'experts internationaux afin de déterminer les causes de la déchirure du 18 janvier 1999 et d'étudier et évaluer la conception et la réalisation de la nouvelle toiture	37 151	
Traitements et avantages sociaux	Service d'un ingénieur pour soutien technique à Thébar Inc. et d'un coordonnateur technique, responsable du suivi des travaux	80 665	
Odina R & D Inc.	Logiciel spécialisé pour modélisation (calcul charges et force des panneaux)	30 608	
Dépenses administratives diverses		<u>17 727</u>	
<b>Sous-total:</b>			<u>480 426</u>

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES**

**QUESTION #2 - DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

**DÉPENSES RELIÉES AU DOSSIER DU TOIT DU STADE - 1999-2000  
(PARACHÈVEMENT DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES)**

**MÉDIATION:**

Huis-Clos Limitée	Conjointement avec la firme Birdair, services professionnels retenus comme conseillers en conflits et litiges dans le cadre de la médiation	140 500	
Rowan Williams Davies et Irwin Inc.	Services professionnels afin d'assister la Régie et Birdair dans le cadre de la médiation	6 000	
Jacques Perreault	Membre du Comité de surveillance dans le cadre du projet de la nouvelle toiture	5 000	
Dépenses administratives diverses		<u>31 116</u>	
<b>Sous-total:</b>			<u>182 616</u>
<b>TOTAL:</b>			<u><u>663 042</u></u>

## RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

### QUESTION # 3: DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS CONTRATS DE LOCATION

#### Salon international de l'auto

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
Le Salon International de l'auto de Montréal Ltée	7 novembre 2000	2001 à 2003 incl. + deux options subséquentes de renouvellement de 3 ans chacune.	Grandes hauteurs, Hall Ouest, Centre sportif, arrière-stade, Mezzanine 100, aire de jeu lorsque disponible

#### ExpoNautique Internationale de Montréal

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
Association québécoise de l'industrie du nautisme inc.	2 juillet 1998	1998 à 2000 incl. + deux options subséquentes de renouvellement de 3 ans chacune.	Aire de jeu – Hall Est – Mezzanine 100.

#### Salon national de l'habitation et de l'aménagement extérieur

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
Groupe Promexpo inc. cédé à Southex Exhibition Inc. devenu Media Mondial dmg (Canada) inc.	11 septembre 1998	1998 à 2000 incl. + deux options subséquentes de renouvellement de 3 ans chacune.	Aire de jeu, Grandes hauteurs, Hall Ouest et Est, Mezzanine 100.

#### Salon des véhicules récréatifs de Montréal

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
Association des Commerçants des véhicules récréatifs du Québec (1988) Inc.	28 août 1998	1998 à 2000 + deux options subséquentes de renouvellement de 3 ans chacune.	Aire de jeu, Grandes hauteurs et Mezzanine 100.

#### Salon national du Grand Air

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
EXPOUR 2000 Inc.	8 mars 2000	2000 + deux années additionnelles sur avis écrit du client.	Arrière-Stade, Grandes hauteurs, Hall ouest, Mezzanine 100, Centre sportif.

#### Club de baseball Montréal Ltée

Signataire :	Date :	Durée :	Objet :
Société en commandite baseball Montréal représentée par Management CRB Inc. cédé à Expos USA L.P. et cédé à Montréal Expos L.P.	5 mars 1997	2 ans (1-12-1996 au 30-11-1998), plus 3 renouvellements d'un an se terminant le 30-11-2001	Saison de baseball dans le Stade Bureaux administratifs, billetterie et concessions alimentaires

**RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUE**

**QUESTION #4 – DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

**LISTE DES ÉTUDES ET ANALYSES  
SUR LE STATUT POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC**

**SANS OBJET**